VANDAAG



...STELLA OOSTERHOF...
...Caribisch...

111E JAARGANG — NO.: 171 DONDERDAG 28 JULI 1994

AMIGOE



Er is grond voor aangifte

Serviërs ondanks machtsvertoon toch bereid te praten

VS dreigen met NAVO-acties na 'provocaties'

WASHINGTON/SARAJEVO — De Verenigde Staten (VS) hebben de Serviërs in Bosnië-Herzegowina woensdag gedreigd met luchtaanvallen door de NAVO. Washington sprak zijn verontrusting uit over 'een patroon van Bosnisch-Servische provocaties'. Een Britse VN-soldaat overleed woensdag aan de verwondingen die hij eerder die dag had opgelopen bij beschietingen, vermoedelijk door de Bosnische Serviërs. De Bosnische hoofdstad Sarajevo raakt langzamerhand weer helemaal geïsoleerd door het Servische optreden. VN-secretaris Boutros Boutros Ghali op zijn beurt wil dat er een einde wordt gemaakt aan de blokkades in Kroatië.

"We zijn diep bezorgd", aldus de Amerikaanse minister van Defensie, William Perry. Hij zei dat zijn regering zal aandringen op een strikte bewaking van de zogenoemde 'uitsluitingszones'. Vliegtuigen van de NAVO patrouilleren boven diverse Bosnische steden om de moslims daar te beschermen tegen artillerie-aanvallen door de Serviërs.

De provocaties waarnaar Perry verwees, zijn de beschieting van vliegtuigen bij Sarajevo, het stationeren van zware wapens bij Gorazde en de activiteiten van sluipschutters in de Bosnische hoofdstad.

Bij de aanval woensdag op een Brits VN-konvooi raakten nog een andere Britse VN-soldaat en een Bosnische man gewond. De Serviërs openden het vuur op het konvooi dat gebruik maakte van een weg die zij eerder woensdag hadden gesloten voor burgerverkeer. Door de beschietingen explodeerde een tankwagen.

KROATIË

Secretaris-generaal Boutros Ghali van de Verenigde Naties wil dat de VN een einde maken aan de wegblokkades die vluchtelingen in Kroatië hebben opgeworpen. Uit protest tegen de onmogelijkheid om terug te keren naar hun woningen in door Serviërs bezet gebied, blokkeren de Kroaten de bewegingen van de VN-troepen in delen van Kroatië.

Boutros Ghali vraagt de Veiligheidsraad (V-raad) van de VN in een woensdag geschreven brief om gepaste maatregelen te nemen tegen de beperkingen van de bewegingsvrijheid van de Blauwhelmen. Hij wil dat de Kroatische regering onder druk wordt gezet om de wegen weer vrij te maken. "De situatie kan niet langer worden getolereerd", aldus de secretaris-generaal. "De VN kunnen het hen gegeven mandaat op deze manier niet uitvoeren". De Kroatische regering heeft aangekondigd de blokkades gedeeltelijk te zullen opheffen. Eerder al dreigde Boutros Ghali met volledige terugtrekking van de VN-vredesmacht uit Bosnië.

WURGING

Met nieuw machtsvertoon hebben de Bosnische Serviërs woensdag de enige aanvoerroute voor commercieel verkeer naar Sarajevo afgesloten. "De wurging van Sarajevo is hervat", concludeerde de Bosnische moslim-president Alija Izetbegovic in een brief aan de V-raad.

De voedselprijzen schoten in de Bosnische hoofdstad direct omhoog, tankstations werden gesloten en winkeliers haalden hun produkten van de schappen met het oog op de tekorten die naar verwachting zullen ontstaan. Veel inwoners van Sarajevo besloten woensdag een voorraad aan te leggen. De Serviërs hebben ook gedreigd de aanvoer van water, gas en elektriciteit te verhinderen indien niet uiterlijk zondag honderden Servische krijgsgevangenen zijn vrijgelaten. Ze willen dan ook VN-konvooien de doorgang ontzeggen.

HEROVERWEGING

De Russische afgezant Vitali Tsjoerkin meldde woensdag dat de Serviërs wellicht zullen terugkomen van de voorwaarden die zij hebben gesteld aan acceptatie van het jongste vredesplan, opgesteld door de zogenoemde contactgroep. "De Bosnische Serviërs overwegen hun antwoord aan de contactgroep te verduidelijken", aldus Tsjoerkin in Belgrado, na overleg met diverse Servische leiders. Het 'parlement' van de Bosnische Serviërs kwam woensdag achter gesloten deuren bijeen in Pale.

Diplomaten in Sarajevo zeggen ook over aanwijzingen te beschikken dat de Bosnische Serviërs een aantal van hun eisen zullen laten vallen. De bedenkingen die de Serviërs hebben gemaakt bij het jongste vredesplan, hebben een nieuwe verdeeldheid aan het licht gebracht bij de bemiddelaars. Westerse landen hekelden de reactie van Pale, terwijl Rusland meer begrip kon opbrengen. De Russische minister Pavel Gratsjov van Defensie onderstreepte de verdeeldheid met zijn opmerking dat het vredesplan 'allesbehalve perfect' is.

Ruandese legerleider ziek



■ *GOMA - Generaal Alfonse Bizimungo is met spoed opgenomen in het ziekenhuis van Goma. Hij is commandant van het Ruandese leger. Bizimungo was naar Zaïre gevlucht en verbleef als vluchteling in Goma. Hij heeft een onbekende ziekte onder de leden, zo werd verklaard.*

(AFP-satellietfoto)

Extra agendapunt Rijksministerraad

WILLEMSTAD — De afdeling voorlichting van de Rijksministerraad sluit niet uit dat de Rijksministerraad morgen nog een benoeming zal behandelen. "Ik kan er echter niets over zeggen", aldus de voorlichter in Den Haag.

Hij kan evenwel niet bevestigen dat het toegevoegde agendapunt te maken heeft met de vervanging van de huidige gezaghebber van Sint Maarten. De *Amigoe* beschikt echter over sterke aanwijzingen dat Dennis Richardson zal worden voorgedragen voor het gezaghebberschap van Sint Maarten. Premier Pourier zei vanmorgen geen commentaar te willen geven op deze kwestie.

Argentinië: Vooruitgang na verhoor Iraniër in Caracas:

Buenos Aires roept uit Iran ambassadeur terug

BUENOS AIRES — Argentinië heeft zijn ambassadeur in Iran voor overleg teruggeroepen naar Buenos Aires. Volgens een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken zal hij voor onbepaalde tijd in Argentinië blijven.

Het besluit om ambassadeur Mario Quadri Castillo terug te trekken, komt op een moment dat de betrekkingen tussen Iran en Argentinië onder toenemende druk staan. Argentinië heeft Iran twee maal tevergeefs gevraagd mee te werken aan het onderzoek naar de bomaanslag die vorige week in Buenos Aires aan 96 mensen het leven kostte. Een vluchteling uit Iran zou Iraanse diplomaten in Argentinië hebben aangewezen als de daders van de tegen het hoofdkwartier van een joodse organisatie gerichte aanslag.

OOK LIBANON

Ook in de relatie met Libanon dreigt zwaar weer. Buenos Aires heeft de arrestatie en uitlevering gevraagd van sjeik Tufayli, leider van een in Libanon gestationeerde groep van Hezbollah, die de aanslag heeft opgeëist. Sjeik Tufayli was eind jaren tachtig secretaris-generaal van de pro-Iraanse Hezbollah. Hij wordt gezien als de voorman van de harde pro-Iraanse vleugel van de beweging. Als de Argentijnen niet krijgen wat ze willen, zullen zij de relatie met Libanon verbreken, zo wordt in Libanese regeringskringen gesuggereerd.

Het hoofd van de diplomatieke dienst van Libanon heeft echter te kennen gegeven dat een dergelijk verzoek een juridisch dossier vereist waarin voldoende bewijsmateriaal wordt aangedragen, mede omdat de inlichtingendiensten zelf geen enkele indicatie hebben over de betrokkenheid van een Libanese groep bij de aanslag. Enkele uren nadat de bom in het joodse verenigingsgebouw in Buenos Aires was afgegaan, verscheen in Sidon, in zuid-Libanon, een verklaring waarin vreugde werd uitgesproken over de succesvolle aanslag in Argentinië.

Israël heeft Iran ervan beschuldigd achter de aanslag te zitten. Teheran heeft de beschuldiging afgedaan als onzin. "De Israëliers hebben geen spoor van bewijs", aldus de Iraanse vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties (VN). Ook de explosie die in 1992 de Israëlische ambassade in Buenos Aires met de grond gelijk maakte, komt volgens Israël uit Iraanse koker.

Officieel heeft Argentinië gezegd nog niet zover te zijn dat deze conclusies al gedeeld worden. Wel maakten lokale media melding van de arrestatie van twee Iraniërs. Zij zouden worden vastgehouden in verband met de aanslag. Ook reisde rechter Juan José Galeano, die het onderzoek is naar de aanslag leidt, naar Venezuela om een daar naar toe gevluchte Iraanse dissident te verhoren.

Volgens de dissident zou een Iraanse officier met diplomatieke status verantwoordelijk zijn voor de ontploffing. Galeano wilde niet ingaan op de inhoud van de verklaring van de Iraniër. "Zijn uitspraken hebben ons dichter bij ons hoofddoel gebracht, namelijk het achterhalen van de daders", was alles wat hij kwijt wilde. Argentinië zal binnenkort de Verenigde Naties inlichten over de aanslagen en om een internationale veroordeling ervan vragen.

President Reina van Honduras aan VS:

Vijfduizend Haïtiaanse bootvluchtelingen welkom

TEGUCIGALPA - De Hondurese president Carlos Roberto Reina heeft woensdag verklaard dat zijn land uit humanitaire motieven vijfduizend Haïtiaanse vluchtelingen zal opnemen.

Reina zei dat Honduras de opvang van de vluchtelingen niet afhankelijk stelt van een herschikking van de buitenlandse schuld van zijn land. Daarmee sprak hij zijn minister van Buitenlandse Zaken, Ernesto Paz, tegen. Die had dinsdag verklaard dat Honduras vijfduizend vluchtelingen zou opnemen op voorwaarde dat de Verenigde Staten onderhandelen over de Hondurese schuld en hulp bieden om de energiecrisis op te lossen die een gevolg is van de droogte.

"Wij kunnen geen prijs verlangen voor een humanitaire actie", zei Reina op een persconferentie. "Honduras wil aantonen dat wij meer solidair zijn met het lijden van anderen dan de overige staten van Midden-Amerika."

Honduras is altijd de trouwste bondgenoot geweest van Washington in Midden-Amerika. President Reina heeft zich overigens bij meer dan één gelegenheid uitgesproken tegen een militaire operatie tegen de huidige machthebbers in Haïti. Hij heeft ook heilig verzekerd dat zijn land geen troepen beschikbaar zal stellen voor een vredesmacht voor Haïti.

Berlusconi Fininvest: in 93 omzet van twaalf miljard

ROME - De Fininvest-holding, eigendom van de Italiaanse premier Silvio Berlusconi, is een vaag samenraapsel van meer dan driehonderd bedrijven.

Die zijn actief op de terreinen film, commerciële televisie, vervoer, verzekeringen en detailhandel. In 1993 behaalde de houdstermaatschappij een omzet van meer dan 11.000.000.000.000 lire (twaalf miljard gulden), waarvoor zij moest 'betalen' met een zware schuldenlast.

Door Dino Bouterse en Marcel Zeeuw:

Twee Brazilianen en Nederlander mishandeld

PARAMARIBO - De zoon van Bouterse, Dino Bouterse, en luitenant-kolonel Marcel Zeeuw blijken twee Brazilianen en een Nederlander te hebben mishandeld. Deze waren enkele dagen vermist. De politie heeft hen dinsdagavond gevonden en ingesloten. Bouterse en Zeeuw werden eerder dinsdag aangehouden.

Het drietal dat aanvankelijk werd vermist werd na een incident, waarbij schoten vielen, enkele uren door een bende van zijn vrijheid beroofd. Zij sloegen daarna op de vlucht en doken onder.

Dino Bouterse's naam wordt al geruime tijd genoemd in drugszaken. Luitenant-kolonel Zeeuw werd in januari door de MP gearresteerd voor een cocaïnezaak. De politie kon zijn betrokkenheid niet bewijzen. Zij liet hem daarop vrij. Zeeuw, die directeur was van het kabinet van de voormalige legerleider, heeft steeds ontkend bij drugszaken betrokken te zijn geweest.

Met het onderzoek in de lopende cocaïnezaak heeft minister Soeshiel Girjasing van Justitie en Politie een flater geslagen. Hij had maandag verklaard dat er twee Nederlanders werden vermist van wie de één zou zijn geliquideerd en de ander zwaar gewond. De mededeling van de politie logenstrafte de verklaring van de minister.

Samper echt gekozen tot president



■ *BOGOTA - De voorzitter van de Colombiaanse Nationale Kiesraad Luiz Florez (rechts) overhandigde gekozen president Ernesto Samper (midden) het officiële document van zijn verkiezing tot president van Colombia. Samper's echtgenote Jackie Strauss (links) was daarbij een enthousiaste toeschouwer.*

(AFP-satellietfoto)

Raul Castro vervangt broer Fidel bij 27 juli-feest:

'Washington voert leugenachtige anti-Cuba campagne'

HAVANA — Raul Castro, broer van de Cubaanse leider Fidel Castro, heeft in de traditionele toespraak ter ere van de verjaardag van de aanval op de Moncadakazerne, nu 41 jaar geleden, flink uitgehaald naar de Verenigde Staten.

Volgens Raul Castro maakt Washington zich schuldig aan ongeoorloofde inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van Cuba en voeren de Amerikanen 'een hypocriete en leugenachtige campagne' tegen het Castro-regime. Het was opmerkelijk dat dinsdagavond op *Isla de la Juventud* Raul Castro het woord voerde en niet, zoals gebruikelijk *El líder máximo*, Fidel. Mede daarom was het waarschijnlijk met 45 minuten een van de kortste toespraken die ooit op deze nationale feestdag is gehouden. Fidel Castro's redevoeringen zijn berucht om hun lengte.

De Cubaanse leider zat in het publiek en was net terug uit het Colombiaanse Cartagena waar Cuba en andere landen uit het Caribisch gebied een samenwerkingsverband hebben afgesloten. Raul Castro zei dat deze overeenkomst een politieke nederlaag betekende voor de VS, omdat die een volledig isolement van Cuba voorstaan.

Raul is vice-voorzitter van de staats- en regeringsraad en minister van Defensie. Hij wordt beschouwd als 'tweede man' in Cuba en, mede omdat hij enkele jaren jonger is dan zijn 67-jarige broer, is hij diens gedoodverfde opvolger. De mislukte aanval op de kazerne Moncada de Santiago de Cuba wordt beschouwd als het begin van de Cubaanse revolutie.

RAF-gedetineerden in hongerstaking

HAMBURG - Twaalf gedetineerde leden van de Duitse terreurbeweging Rote Armee Fraktion (RAF) zijn woensdag in hongerstaking gegaan om de vrijlating te eisen van RAF-lid Irmgard Möller, die inmiddels 22 jaar vastzit.

Een rechtbank in het noord-Duitse Lübeck stelde in juni een besluit uit over een mogelijke vrijlating van Möller. De terroriste was in 1979 veroordeeld tot levenslang wegens enkele moorden en pogingen tot moord bij verscheidene aanslagen. Twee jaar geleden diende de in 1972 gearresteerde Möller een verzoek in om voortijdige vrijlating.

Pourier tijdens CBU-congres

Taal, handel en intolerantie barrières Caribische eenheid

WILLEMSTAD — Premier Miguel Pourier is van mening dat in het Caribisch gebied er helaas nog veel barrières zijn die nog overwonnen moeten worden. Drie daarvan zijn de bestaande handelsbeperkingen, de niet-uniforme taal en de intolerantie jegens de eigen en andere culturen in de regio. De minister-president was de gastspreker op de 25ste assemblée van de Caribbean Broadcasting Union (CBU).

De officiële opening van het congres werd woensdag verricht in het Fiestaroom van het Holida Beach Hotel & Casino. Die vond plaats onder grote belangstelling van genodigden zowel uit het buitenland als uit Willemstad.

Naast de Antilliaanse minister-president bevonden zich onder de genodigden de ministers Ys en Corion, en gezaghebber Wilsoe. De grote afwezige op het assemblée van het Caribische omroepbestel, was de minister van Telecommunicatie en Verkeer, Chance.

Journalisten uit Curaçao en Caribscope-correspondenten en journalisten uit Trinidad & Tobago en Jamaica bezochten de openingsplechtigheden. Die werden daarna gevolgd met een informele bijeenkomst *around the pool* van het Holiday Beach Hotel & Casino.

In zijn openingstoespraak refereerde Pourier aan de rol die het omroepbestel vervult in het omverwerpen van barrières. Het omroepbestel in het Caribisch gebied heeft veel werk te doen. Er bestaan grote verschillen tussen landen in het Caribisch gebied. Die verschillen moeten plaats maken voor een unie, een gezamenlijk standpunt.

Juist de pers kan bewerkstelligen dat de Caribische burgers die verschillen ziet en probeert te beperken, aldus Pourier. De media kunnen verder helpen de intolerantie jegens andere culturen te minimaliseren, terwijl de taal als communicatiemiddel beter tot zijn recht moet komen in de programma's, die uitgezonden worden door televisie- en radiostations in de Caribische regio.



■*WILLEMSTAD — De Caribbean Broadcasting Union (CBU) houdt de komende dagen op Curaçao de 25ste assemblee van de Caribische Omroeporganisatie. Diverse genodigden uit Trinidad & Tobago, Jamaica en andere landen in het Caribisch gebied zijn hiervoor in Willemstad.*

Premier Miguel Pourier (zie foto) opende woensdag officieel de assemblee. In zijn toespraak pleitte hij voor een meer actieve rol van het omroepbestel bij het informeren van de Caribische burgers. Barrières, zoals onder andere de handelsbeperkingen in het Caribisch gebied, moeten worden overwonnen, meent de minister-president van de Antillen.

Op de foto: Pourier (staande), ATM-directrice Stella Oosterhof-Priest (rechts van de premier) en CBU-directeur Vic Fernandez (tweede van links). Verder op de foto Leo de Leon (secretaris-generaal van CBU), Neil Gissepy (tweede directeur CBU-Radio) en Ron Abraham (tweede directeur CBU-Televisie).

Beslaglegging bezittingen topman Banco Latino

WILLEMSTAD — Op St. Maarten is beslag gelegd op eigendommen van de ex-president van Banco Latino, Gustavo Gomez Lopez. Het toeristenoord Montevista en het zomerverblijf vertegenwoordigen een waarde van circa 40 miljoen dollar. Dat verklaart Walter Marquez, voorzitter van de parlementaire onderzoekscommissie naar de Banco Latino-fraude.

Radio Hoyer en het ochtendblad Ultimo Noticia maakten vandaag melding van de beslaglegging. Marquez zegt op uitnodiging van de directeur van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen, Emsley Tromp, op Sint Maarten de bezittingen te hebben geïnspecteerd.

De beslaglegging op Sint Maarten volgt op de confiscatie van de Venezolaanse procureur-generaal van bezittingen van Gomez in Caracas, vorige week. Een winkelcentrum, een hotel en een luxeappartement, werden in beslag genomen. Ook bezittingen van Giacomo Leon, tot begin dit jaar voorzitter van de Raad van Commissarissen van Banco Latino, zijn in beslag genomen. Tegen beide hoofdverdachten loopt een arrestatiebevel.

Kanselier Miguel Burelli Rivas kondigde aan dat er nauw diplomatiek overleg plaatsvindt tussen Venezuela, Nederland en de Nederlandse Antillen over de confiscatie van de bezittingen van Gomez.

Sea Side Cinema voorlopig gestopt

WILLEMSTAD — Het is voorlopig even afgelopen met de films op het Balaú Terrace (Seaquarium). De projector is ingestort en het zoeken naar de onderdelen, het bestellen ervan en de reparatie zullen wel enige tijd in beslag nemen, zo meldt de manager. Zodra een en ander weer in orde is, gaat men door met de *Sea Side Cinema* in het weekeind.

Indringer schiet op huiseigenaar

WILLEMSTAD — Een onbekende man drong vannacht een woning aan de Kaya Butuela binnen en schoot op de huiseigenaar. Die lag op dat moment te slapen en werd in de rug geraakt. Met een ambulance werd het slachtoffer naar het Sehos vervoerd. Zijn toestand is stabiel.

De politie werd vannacht rond half vier naar een perceel aan de Kaya Butuela geroepen. Daar trof de politie in een slaapkamer de huiseigenaar aan. Hij had een schotwond in zijn rug.

De 37-jarige bewoner verklaarde aan de politie dat een onbekende man op hem had geschoten. Hij kon niet zeggen waarom die indringer een schot op hem loste. Verder verklaarde de huiseigenaar, die buiten levensgevaar verkeert, dat de onbekende man het huis uitrende en vluchtte in de richting van Tera Korá. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Poppenspel kan bewustwording ondersteunen

Strauss wil stichting bureau Welzijnszorg

WILLEMSTAD — Minister Strauss is voornemens een bureau Welzijnszorg op te richten. Dit bureau zal een aantal bewustwordingsprogramma's in de wijken ondersteunen. Zij denkt bij die programma's aan onderwerpen als drugsproblematiek, gezondheidsvoorlichting en emancipatie binnen de gezinnen, de wijken en de samenleving.

Dit vertelde haar secretaris, drs. S. Snoeren, woensdag ter gelegenheid van een lezing van Lydia de Lind van Wijngaarden over poppentheater.

De minister vindt het van groot belang dat de buurtbewoners in de toekomst duidelijker gaan aangeven wat er in de wijk leeft, welke knelpunten er zijn en aan welke voorzieningen behoefte is. De burgers krijgen dus eigen verantwoordelijkheden en worden gestimuleerd meer aan (verbetering van) hun eigen situatie te werken. De overheid luistert, pikt eventuele signalen op en biedt waar nodig ondersteuning.

De minister ziet daarin ook een rol voor het poppentheater. Niet alleen kinderen kunnen zich inleven in allerlei situaties; ook voor volwassenen is het theater zeer waardevol: mensen kunnen op een plezierige en leerzame manier worden aangesproken en geactiveerd. Humoristische elementen in het spel kunnen de scherpe kanten van de boodschap verzachten, waardoor die makkelijker te verteren en te accepteren is. Verder zal de visualisatie van het onderwerp het geheugen ondersteunen.

Snoeren zei dat de minister het poppentheater als bewustmaker van de bevolking een warm hart toedraagt en het voortbestaan van de stichting Solomonster Poppentheater zal ondersteunen, voor zover dat in haar macht ligt. Solomonster werkt sinds twee jaar aan de bevordering van het poppenspel op de Antillen.

Nos Patria verwijt De Castro zaaien verdeeldheid eilanden

WILLEMSTAD — De commissie herstructurering heeft verzuimd de opdrachtgever, het Bestuurscollege van Curaçao, als eerste het conceptrapport te overhandigen. Eerst kreeg de gedeputeerde van Bonaire het verslag. Dit veroorzaakt fricties tussen de eilanden, meent Nos Patria.

De witte partij heeft geen goed woord over voor de manier waarop de commissie, onder leiding van Marco de Castro, de presentatie van het verslag ter hand genomen heeft. Curaçao had als eerste geïnformeerd moeten worden, omdat zij de opdrachtgever van de commissie is, zo stelt Nos Patria.

"Dat rapport is van het Bestuurscollege van Curaçao. Over de rug van de Curaçaose belastingbetaler loopt Marco de Castro de eilanden plat met het rapport zonder de beschaafdheid op te brengen Curaçao eerst te informeren."

De beschuldiging van Nos Patria dat de MAN en de PAR Curaçao hebben gepasseerd, komt volgens de partij omdat deze partijen dronken zijn van de verkiezingswinst van de Statenverkiezing. Curaçao zal zich echter niet laten overvleugelen, aldus Nos Patria. "Wij zijn niet bang om te protesteren."

Nos Patria ergert zich dood aan de bemoeienis van het Land met Curaçao. "Ze hadden toch gezegd dat er een lichte bovenlaag zou komen. Die moet dan wel voor alle eilanden gelden en niet op Curaçao met een zware top aankomen." Volgens Nos Patria accepteren de andere eilanden geen inmenging en dat moet het Land ook op Curaçao niet proberen. De autonomie van het eiland moet gerespecteerd worden.



Extra parkeerruimte Hato bij vertrek bursalen

WILLEMSTAD — Jaarlijks ontstaat bij het vertrek van het KLM-vliegtuig met de Antilliaanse aankomende studenten, wat morgen staat te gebeuren, een grote toeloop van personen op luchthaven Hato. Dit jaar probeert Curinta, belast met de veiligheid en controle op en rondom de Curaçaose luchthaven, het verkeer van mensen en auto's beter te reguleren door onder andere een speciale parkeerruimte in gebruik te nemen. Fout-parkeerkers gaan wel onherroepelijk op de bon of hun voertuigen worden weggesleept.

Traditioneel vertrekken eind juli en begin augustus vele Antillianen voor verdere studie naar Nederland. Het grootste gedeelte van die studerenden gaat voor voltijdse dagopleidingen, die al in augustus van start gaan. Het tweede deel aankomende studenten, een aanzienlijk kleinere groep waarvan de opleiding in januari en februari begint, stapt begin van het jaar op het vliegtuig richting Schiphol.

Op Hato ontstaat vooral eind juli, bij het vertrek van de grootste groep studenten, een grote opstopping van het verkeer in de buurt van de luchthaven. Met het creëren van de speciale parkeerruimte, hoopt Curinta opstoppingen tegen te gaan. Curinta streeft er vooral naar de aan- en afvoerwegen naar en van Hato vrij te houden.

Fout-parkeerders worden beboet. Indien de chauffeur niet in de buurt is, wordt het voertuig weggesleept. De eigenaar van het voertuig draait dan op voor de kosten. Verder tolereren de Curintabeambten geen voertuigen buiten de daarvoor bestemde parkeervakken op het gewone parkeerterrein bij Hato. Ook die auto's worden dan weggesleept.

De morgen speciaal in gebruik te nemen parkeerruimte is speciaal voor langparkeerders. Tegen een gereduceerd tarief van vijf gulden, ongeacht de duur van het parkeren, wordt de auto bewaakt door de Curintabeambten. De parkeerruimte is gelegen op het parkeerplatform veldzijde tussen de vrachtloods van Hato Handling en Aerocargo. Geparkeerd kan worden vanaf 16.00 uur.

Verkiezingen CBV-bestuur

WILLEMSTAD — Er zullen spoedig bestuursverkiezingen gehouden worden voor de vakbond voor verpleegkundigen CBV. De CBV heeft al maanden geen voorzitter. Ook een vice-voorzitter ontbreekt. Ramfis Poulina trok zich namelijk terug na de ondertekening van het Sehos-protocol.

Er is nu een verkiezingscommissie in het leven geroepen onder leiding van Nelson Mambre. Die zal spoedig een verkiezingsdatum bekend maken. Tegelijkertijd is een commissie benoemd die de CBV gaat reorganiseren. Aanleiding daarvoor is het openvallen van een aantal posten in het bestuur. Dat belemmert het functioneren van de bond, die met 1100 leden een van de grootste vakbonden op Curaçao is.

Zo werd de CBV onlangs nog door leden, werkzaam in de wijkverpleging, verweten niet voor hun belangen op te komen. Personeelsleden van de kraamkliniek en het Wit Gele Kruis gingen begin juli in staking en bereikten daarmee dat de CBV met het stichtingsbestuur om de tafel is gaan zitten om te komen tot een nieuwe cao.

De herstructurerings-commissie, onder leiding van sociooloog Frank Quirindongo, zal een intern organisatieplan opstellen voor de CBV.

Steun voor Antilliaans poppentheater

WILLEMSTAD — De Antilliaanse poppenspelers krijgen ondersteuning. Een jaar lang zal poppenspeelster Lydia de Lind van Wijngaarden via workshops de kwaliteit van het spel bevorderen. Daarna moeten de Antilliaanse theaters op een niveau zijn dat ze aan internationale poppentheaterfestivals kunnen deelnemen. Het ligt in de bedoeling dat de Curaçaoënaar Clay Toppenberg daarna een poppentheater van internationaal allure opbouwt.

Prijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de vijftiende trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs: f.100.000,-: nr. 33134;
tweede prijs: f. 30.000,-: nr. 33706;
en de derde prijs: f. 10.000,-: nr. 7189.

Geen bezorgdheid Antillen over rol Nederland in regio

WILLEMSTAD — "Er zijn slechts kleine interpretatieverschillen over de rol van de Nederlandse en Antilliaanse regering in de regio", zo weerspreekt regeringswoordvoerder Bob Harms de beschuldigingen als zou er een conflict zijn ontstaan tussen Den Haag en Willemstad over de ondertekening van het oprichtingsverdrag van de Association of Caribbean States. "Het ACS wordt op het ogenblik door beide landen bestudeerd. Spoedig zal hierover een beslissing vallen", aldus de zegsman van de regering.

Bob Harms sprak met klem tegen als zou er enige bezorgdheid van de kant van de Antillen zijn. De Antillen hebben de waarnemersstatus bij de ACS.

Politie rolt Antilliaanse motorbende op

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De politie in Amsterdam heeft een Antilliaanse bende opgerold, die verantwoordelijk wordt gehouden voor het stelen van minstens honderd motoren met een totale waarde van circa twee miljoen gulden. Een groot deel van de motoren is gedemonteerd naar Curaçao verzonden.

In de afgelopen weken hield de politie in de Bijlmer tien verdachten aan, in de leeftijd van 17 tot 24 jaar, allen van Antilliaanse afkomst. Zij zijn inmiddels voorgeleid aan de officier van justitie. De groep heeft de diefstal van circa twintig motoren bekend. Drie van de tien zitten nog vast.

De politie formeerde een vier man sterk team om de bende aan te pakken. De eerste arrestatie vond al half juni plaats, toen dit team een bendelid traceerde dat op een gestolen motor op weg was naar huis. Een daarop ingestelde huiszoeking leverde de vondst van acht gedemonteerde voertuigen op, onder meer verborgen onder het bed van de moeder van de verdachte. In een ander pand in de Bijlmer werden nog eens twee gestolen motoren aangetroffen.

Twee 24-jarige mannen worden als hoofdverdachten aangemerkt. Zij organiseerden ook de export van de gedemonteerde voertuigen naar de antillen. Volgens de woordvoerder stal de groep de motoren aanvankelijk voor eigen gebruik. Pas later werden de machines "omgekat", uit elkaar gehaald en naar Curaçao gestuurd. Bij de diefstallen werd gebruik gemaakt van gehuurde bestelbusjes.

De politie neemt aan dat per motor zo'n 2500 gulden is verdiend. Van het geld is niets teruggevonden, omdat het werd opgemaakt in het uitgaansleven.

Geschil over bevordering opgelost

Personeel Eilandsontvanger tevreden na gesprek met BC

WILLEMSTAD — De 150 personeelsleden van de Eilandsontvanger zijn weer tevreden. Gisteren vergaderden de ABVO-leden onder het personeel tijdens werktijd omdat ze niet langer wilden wachten op bevorderingen en een beloning voor de grote inning van belastinggelden in 1993.

Na een onderhoud met gezaghebber Elmer Wilsoe en gedeputeerde van Financiën Stanley Betrian zijn de belastingambtenaren weer aan het werk gegaan.

Sidney Sambo van de dienstgroep ABVO vertelt dat de werknemers in toenemende mate genoeg kregen van het uitstel-beleid. "We spraken geregeld met het hoofd van dienst Leonora over onze ongenoegens, maar kregen steeds weer een ander excuus voorgescholteld waarom nu weer niet tot bevordering kon worden overgegaan."

Voor sommige werknemers geldt, dat ze al tien jaar niet bevorderd zijn, aldus Sambo. Enkele personeelsleden vochten het uitblijven van de promotie inmiddels met succes aan bij de rechter, vervolgt hij. Maar zelfs dat gaf niet het beoogde effect. "Nog immer werd de zaak op de lange baan geschoven."

Uiteindelijk hield men het niet langer. De ABVO-leden speelden de kwestie door aan het bestuur met de opdracht 'het hogerop te zoeken'. Dat resulteerde in de actie onder werktijd en een gesprek met de gezaghebber en de gedeputeerde van Financiën. Zij zegden de ABVO toe werk te maken van de bevorderingen, die zullen worden geëvalueerd door een commissie. Over een maand moet dan duidelijkheid zijn verkregen over de mensen die daadwerkelijk recht hebben op een promotie.

Of het BC ook de toegezegde 'beloning' gaat uitkeren is niet met zekerheid te zeggen. Vanmorgen vond wederom een gesprek plaats.

Sambo: "Wij werken, enkele uitzonderingen daargelaten, hard om belastinggelden te innen. Dat doen we ook met behulp van technische bijstand. Nu we over 1993 zo'n mooi resultaat behaalden, willen we het BC aan de belofte houden."

Overigens loopt de inning over 1994 achter op schema. Werd vorig jaar vooral winstbelasting geïnd, het binnenkrijgen van de (achterstallige) inkomstenbelasting blijkt een stuk moeilijker.

De ABVO stond al eerder op de achterste poten vanwege het 'harde' inningsrégime.

Nogal wat belastingbetalers blijken weinig over te houden na de inhouding van de belastingdienst die niet meer dan een derde van het salaris mag bedragen. Dat er weinig overblijft is echter eerder te wijten aan andere betaalverplichtingen, zoals allerhande aflossingsbedragen op hypotheken en luxegoederen.

Premier naar Nederland voor eerste werkbezoek

WILLEMSTAD — Premier Miguel Pourier is voornemens eind augustus een weekje naar Nederland te gaan. Doel van het bezoek aan de Nederlandse bewindvoerders is 'de draad weer op te pakken'. "Er liggen veel lopende zaken die om afhandeling vragen."

Pourier zegt nu vier maanden te regeren en in die periode is hij op veel zaken gestoten die overleg met Nederland vergen. Het gaat dan vooral om zaken in de sfeer van de ontwikkelingssamenwerking. Als voorbeelden kunnen genoemd worden het Solidariteitsfonds en de besteding van het KabNa-budget.

Helemaal zeker is het werkbezoek, dat voorlopig gepland staat van 27 augustus tot 4 september, nog niet vanwege de nog immer niet afgeronde kabinetsformatie in Nederland. Bovendien moet worden afgewacht of de personen waarmee gesproken gaat worden beschikbaar zijn in die periode. Indien de formatie zal zijn afgerond zou de premier overigens wel de gelegenheid hebben kennis te maken met de nieuwe minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken.

In het regeerakkoord zegt het kabinet te streven naar minder afhankelijkheid van de Antillen van ontwikkelingsgelden. Gestreefd wordt naar een vergroting van het eigen potentieel. Ook zegt de regering erop toe te zien dat er controle wordt uitgeoefend op de besteding ervan.

Over de technische bijstand wordt vermeld dat er reeds voorstellen zijn voorgelegd om de 'huidige onvolkomenheden in de technische samenwerking tussen de Antillen en Nederland op te lossen'.

Jonge PAR-aanhang bij premier



■ *WILLEMSTAD — 'Leer onze regeerders kennen' vormt een onderdeel van het educatieve vakantieplan van de jeugdbeweging van de PAR. Eerste 'slachtoffer': premier Pourier. Een hele club kinderen van de Hubentud Organisá den PAR, HOP, ontmoette de premier in Fort Amsterdam. Die politieke ontmoeting vond plaats onder leiding van Magali Jacoba.*

Speurtocht padvindsters door Punda

WILLEMSTAD — De Padvindstersvereniging van de Nederlandse Antillen houdt op zaterdag 30 juli een speurtocht door Punda. Dat gebeurt in samenwerking met *Downtown Management Organization* (DMO).

De speurtocht is bestemd voor alle kabouters en padvindsters vanaf zeven jaar. Zij begint om 10 uur bij Alameda, waar zij rond twaalf uur ook weer eindigt.

Premier Pourier: "Opheffen in juli 1995"

Compromis over Hoger Toezicht omwille van uiteindelijk doel

= door Hennie Harinck =

WILLEMSTAD — Premier Miguel Pourier heeft goede hoop dat zijn voorstel om het Hoger Toezicht op Sint Maarten over te hevelen van Den Haag naar Willemstad morgen ongeschonden de Rijksministerraad zal passeren. "Aan dat voorstel is al het nodige gesleuteld, omdat er drie partijen bij betrokken zijn. Zowel Sint Maarten, het Koninkrijk als de Centrale regering hebben iets in de melk te brokkelen." Pourier heeft zich coulant opgesteld. Omwille van het compromis. "Ik heb haast. Volgend jaar juli moet Sint Maarten op eigen benen kunnen staan."

Zo heeft de premier er geen punt van gemaakt dat Nederland bleef vasthouden aan de geldlimiet van 25.000 gulden. Bestuursbeslissingen die dat bedrag te boven gaan hebben de goedkeuring van de Gouverneur nodig. Vanzelfsprekend wenste Sint Maarten geen enkele financiële beperking. "Natuurlijk ben ik voor controle op de uitgaven, maar zo'n besslissing moet niet struikelen over een geldlimiet."

Pourier beschouwt het terughalen van het toezicht naar de Centrale regering als een tussenstation. Uiteindelijk zal Sint Maarten zelf mans genoeg dienen te zijn om orde op zaken te stellen, en te houden. "Mij staat de eliminering van de onder curatele-stelling voor ogen."

De minister-president is er de man niet naar om over komma's en punten te struikelen. Hem staat een doel voor ogen, en dat moet bereikt worden. Door slagvaardig te handelen. Vandaar de bereidheid toe te geven, in te schikken en compromissen te sluiten. Diezelfde opstelling was onlangs nog te bespeuren bij de wijze waarop hij het geschil met het Curaçaose BC over de nieuwe gezaghebber slechtte: flexibel zijn omwille van 'het algemeen belang'.

Minder meegaand is hij als het gaat om de positie van de huidige gezaghebber van Sint Maarten, Russel Voges. Daarmee valt - tot op heden - niet eens een compromis te sluiten. Een dergelijke opstelling past in het geheel niet bij wat de premier zich voorstelt van vruchtbare samenwerking met de eilanden. Daarin neemt naar zijn mening de gezaghebber een uitermate cruciale plaats in, als link naar de Centrale regering.

Tot op heden is Voges weigerachtig. Hij blijft doof voor aanvankelijk voorzichtige, en later steeds dringender verzoeken om op te stappen. Het is dan ook niet ondenkbaar dat Nederland de kans te baat neemt om nog voor 1 september - de streefdatum voor de overheveling - een bijdrage te leveren aan de Sintmaartense gezaghebberskwestie. Te denken valt aan een ontslagprocedure voor Voges. Evenals bij een benoeming bezit de Koningin al hoofd van de regering de bevoegdheid om een gezaghebber te ontslaan. Overigens heeft Voges zelf laten doorschemeren weg te willen als daar een aangename baan tegenover staat.

Zoals bekend heeft de Sint Martin Patriotic Alliance van statenlid Vance James al laten weten dat hun favoriete kandidaat Dennis Richardson is. Hij werd overigens twee jaar geleden ook al genoemd voor die post. Richardson is af en toe op Curaçao waar hij betrokken is bij de uitvoering van het Nieuw Beleid waar het het oplossen van knelpunten betreft.

Curaçao zwaar getroffen door VN-embargo Haïti

WILLEMSTAD — Het embargo dat de Verenigde Naties vorige maand uitvaardigden op commerciële vluchten van en naar Haïti, dreigt een grote slag toe te brengen aan de Curaçaose economie.

Doordat de ALM geen vluchten meer kan uitvoeren op Port-au-Prince ziet het ernaar uit, dat het verwachte miljoenenverlies van de ALM dit jaar nog groter wordt, terwijl in de Vrije Zone honderden arbeidsplaatsen in gevaar zijn gekomen. Haïtiaanse toeristen zorgden voor 20 procent van de omzet in de vrije zone, waar zij vooral kleding en electronische apparatuur aanschaften.

De ALM zal als het verbod op commerciële vluchten het hele jaar aanhoudt, ruim tien miljoen gulden aan inkomsten kwijtraken. De ALM vervoerde vrij veel Haïtianen uit Port-au-Prince naar Miami en heeft daardoor één van haar weinige winstgevende routes verloren.

De ALM is momenteel in onderhandeling met de autoriteiten van de Dominicaanse Republiek. Van hieruit wil de ALM de uitgevallen Haïtiroute omleiden naar Miami. Maar in Curaçaose luchtvaartkringen wordt toegegeven, dat zelfs als de officiële toestemming van Dominicaanse zijde erdoor komt, het verlies door de VN-boycot 'slechts in beperkte mate' zal worden gecompenseerd.

Ook in ander opzicht worden de Antillen getroffen door de internationale boycot van Haïti. Op Curaçao en St. Maarten wonen naar schatting 10.000 illegale Haïtianen. Wekelijks werden vooral de laatste twee tot drie jaar bij razzia's tientallen opgepakt. Door het uitvallen van alle vliegverbindingen heeft het opsporen van de illegale Haïtianen geen zin meer. "Het zijn er zoveel dat we ze niet kunnen herbergen, daarom hebben wij maar een einde gemaakt aan het opsporen van illegale Haïtianen", bevestigt een topman van de immigratiedienst.

De regering in Willemstad wil dit probleem oplossen door een meldingsplicht voor illegale Haïtianen in te voeren.

Raketten-smokkel via Sint Maarten verijdeld

PHILIPSBURG — Twee mannen, die probeerden Amerikaanse antitankraketten via Sint Maarten te smokkelen naar Iran, zijn in Flordia gearresteerd. Dat werd gisteren bekendgemaakt door de Amerikaanse douane.

De twee mannen probeerden 46 Stinger-raketten te vervoeren naar Iran in weerwil van het Amerikaanse wapenembargo, dat tegen het islamitische land is uitgevaardigd. Na de islamitische revolutie in 1979 verboden de Verenigde Staten de export van wapens naar Iran.

De mannen, een Brit en een Iraniër, werden het afgelopen weekeinde gearresteerd. De Brit Peter Murphy werd gearresteerd op de luchthaven van Orlando toen het vliegtuig, dat reeds op weg was naar Sint Maarten, getroffen werd door een mechanische storing en terug moest keren. In de bagage van Murphy werd een Stingerraket en reserve-onderdelen voor een F-14 gevechtsvliegtuig aangetroffen.

De 41-jarige Jamshid Shaffi, woonachtig in Engeland, en de 42-jarige Murphy hangt een gevangenisstraf van vijf jaar boven het hoofd en een boete van 250.000 dollar.

De Amerikaanse douane was het duo al geruime tijd op het spoor. Murphy werd reeds dagenlang geschaduwd, nadat hij overal informeerde naar de prijzen van Stinger-raketten. Undercover douane-agenten deden zich vervolgens voor als wapenverkopers. Tijdens een bijeenkomst in Londen, waarbij ook Bahram Taherian, een hoge Iraanse overheidsfunctionaris aanwezig was, werden concrete afspraken gemaakt. Shaffi en Murphy arriveerden vorige week in Orlando om de raketten te inspecteren.

Volgens plan zouden de raketten vanuit Sint Maarten via Cyprus vervoerd worden naar het eiland Kish in Iran. De vervalste vrachtpapieren zouden aangeven, dat het om een lading *'ice-makers'* ging.

Culturele middag in Koraal Specht

WILLEMSTAD — Het bestuur van Buurtcentrum Koraal Specht houdt zondag een culturele middag voor de buurtbewoners. Jongeren uit de buurt treden op die dag op. De culturele middag begint om 15.00 uur. De bezoekers krijgen een show van drie uur voorgeschoteld.

Jongens uit Koraal Specht vormden bij voorbeeld de groep The Rabbles Disco en zullen een optreden geven in het buurtcentrum. Verder treedt de bekende dansgroep uit de buurt Sweet Sugar op, een steelband en een eigen tambú-groep.

Slachtoffers terreinfraude moeten zelf aangifte doen

WILLEMSTAD — Vervolging van de ambtenaar die onder valse voorwendselen overheidsterreinen te koop aanbood lijkt er nog niet in te zitten. De slachtoffers zullen zelf aangifte moeten doen van oplichting, voordat het Openbaar Ministerie stappen kan ondernemen.

Hoe meer aangiften hoe beter, laat persofficier mr. Kraal weten, want niet elk geval is even duidelijk. Soms levert een enkele aangifte voor de officier van justitie niet voldoende bewijsmiddelen op, maar een combinatie van zaken wel.

De man, een ambtenaar van het Kadaster, zei te bemiddelen bij de verkoop van (eilands-)terreinen en het verlenen van vergunningen. Kopers dachten een goedgekeurd terrein in hun bezit te hebben en in enkele gevallen hebben zij de grond reeds bebouwd.

Het eilandgebied wil graag dat de ambtenaar in kwestie wordt vervolgd. Gedeputeerde van Domeinbeheer, Teli Pikerie, laat weten dat zij hoopt dat iedereen die slachtoffer van de oplichtingspraktijken meent te zijn geworden aangifte doet bij de recherche van het Openbaar Ministerie.

Voorts wijst zij erop dat mensen die twijfelen aan de rechtmatigheid van de door hun aangekochte grond het beste even langs kunnen gaan bij het bureau Domeinbeheer voor nadere informatie.

PPA

Bij ons van de PPA gaat het om de essentiële rol van de Toppoliticus, zijn/haar visie op de werkelijkheid, zijn manier van denken, zijn kijk op de organisatie van een land en de organiseerprocessen die daaraan ten grondslag liggen, en het waardesysteem dat hij of zij aanhangt.

De visie van de PPA-politici, het zgn. strategische beleidsvormingsproces, waarin de koersbepalende keuzes voor Aruba worden vastgelegd; Wat willen we met Aruba, Hoe bereiken we dat, en Waarom willen we dat, worden in continue samenspel met ons wetenschappelijk bureau de "Jancho Irausquin Stichting" vorm gegeven.

De uitdrukking: "Een politicus is een politicus" en of hij nu wat begrijpt van regeren en/of managen kan vandaag de dag in 1994 niet meer!!!!
De AVP en de MEP schieten hierin duidelijk tekort. Over de OLA praten we niet eens. Het T.V.-debat tussen de politieke leiders van afgelopen zaterdag heeft het weer eens duidelijk aangetoond. Als PPA er geneerden wij ons zelfs een beetje. Nisbet van de PPA stond en staat op eenzame hoogte daar is vriend en vijand het over eens.
Aan u de keus om voor Het serieuze alternatief de PPA te stemmen! Stem met het verstand, stem PPA!

PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO
PPA

E alternativo serio

Exciting New Shows at Desires Nightclub

Starring
FRANCO & MARY JANE
in two spectacular shows with sensational sounds and reviews.

Panache *Funky Attitude*

Fabulous Music. Lights. Costumes. And Dancing.

Featuring two new reviews which appeal to all ages. Appropriate for families.

Showtimes: 8:30 PM Panache • 10:30 PM Funky Attitude (Shows nightly except Sunday).
Price: $25 per person • Including one drink and $10 matchplay coupon good at Crystal Casino and Seaport Casino.

After the 10:30 PM Show, enjoy Aruba's most famous band, Supermania.

Aruba's SEAPORT VILLAGE

L.G. Smith Boulevard, Seaport Village, Aruba

Kiesrecht!

Het kiesrecht is een heilig recht.
Het recht waarmee wij als Arubaanse bevolking, vrijdag 29 Juli aanstaande, over onze toekomst en die van onze jeugd gaan beslissen.
De OLA biedt U een FUTURO NOBO
U kunt meehelpen om die FUTURO NOBO werkelijkheid te maken, voor U en voor de jeugd.

OLA

STEM OLA #1, GLENBERT CROES

Kiesrecht!

OLA

Op 29 julij kiezen wij, de Arubaanse bevolking een nieuwe regering.
Het kiesrecht is een heilig recht, waarmee wij beslissen over onze toekomst en die van onze jeugd. Gebruik Uw recht en breng Uw stem uit voor een "FUTURO NOBO"
Voor een beter Aruba,
Stem Dokter Ella Bohé O.L.A.#2

PUEBLO SUPERMARKET

Specials geldig
29 juli t/m 4 aug. '94

San Nicolas
Oranjestad
Ponton
Boulevard

ALLE 4 PUEBLO ZAKEN GEOPEND:
zaterdag: non-stop 9.00 - 20.00 uur, zondag: 9.00 - 13.00 uur

Slagerij

Echt vers vlees dat vindt u alleen bij Pueblo

		REGULAR	SPECIAL
Halskarbonade	500 gr		Afl. 4,25
Magere runderlapjes = bloemstuk	500 gr		Afl. 4,25
Riblappen	500 gr		Afl. 5,60
Pueblo's porksaté	500 gr		Afl. 1,60

Alleen bij Pueblo's slagerij elke dag echt verse US beef, US milk fed veal, Argentine beef.

Belegafdeling

Salami corra	100 gr	Afl. 0,99
Turkey bologna	100 gr	Afl. 1,08
Serrano ham	100 gr	Afl. 1,35
Gouda jonge kaas gesneden	250 gr	Afl. 2.05

Deze week in onze kaaskoeler:

Gouda belegen kaas vacuum verpakt ± 500 gr	500 gr	Afl. 5,15
Baby gouda 400 gr	p.st.	Afl. 4,25
Bonjour brie of camembert per blikje van 125 gr	p.st.	Afl. 3,25

Supermarket

Spa rood Barisart	25 cl	Afl. 1,05	Afl. 0,89
Hydepark dish liquid lemon	32 oz	Afl. 3,20	Afl. 2,70
Markant zilveruitjes	340 gr	Afl. 1,40	[illegible]
Hydepark towels	1 roll	Afl. 1,40	Afl. 1,25
Benton regular potato chips	6 oz	Afl. 2,75	Afl. 2,30
Kellogg's corn flakes	18 oz	Afl. 7,05	Afl. 6,29
Domo vanille magere vla	1 ltr	Afl. 2,90	Afl. 2,45
Goya guanabana	12 oz	Afl. 1,20	Afl. 0,99

Chilled

Italian rose garlic spread	7 oz	Afl. 3,80
Kraft natural swiss cheese slices	6 oz	Afl. 3,50
Jargento natural sliced muenster	6 oz	Afl. 3,25
Tropicana ruby red juice	64 oz	Afl. 6,55
Tropicana homestyle orange juice	64 oz	Afl. 5,95
Tropicana homestyle golden grapefruit juice	64 oz	Afl. 6,65

Frozen

Eggos blueberry waffles	11 oz	Afl. 4,20
Cool whip noon dairy whipped topping	8 oz	Afl. 3,05
Kid cuisine breakfast assorted	4.9 oz	Afl. 3,10
Bird-eye chopped broccoli	10 oz	Afl. 1,55
Hydepark brussel sprouts	16 oz	Afl. 2,99

Produce

Wx-fcy red apples 125	10 st.	Afl. 3,99
Fla. orange loose	10 stl	Afl. 4,25
Kiwi	p. pak	Afl. 2,80
Calif. broccoli	p/kg	Afl. 3,95
Calif. cauliflower	p. st.	Afl. 3,95
Tomatoes plum	p/kg	Afl. 5,95
Calif. carrots 1 lb	p. st.	Afl. 0,99
Grapes red seedless	p/kg	Afl. 8,50
Calif. lettuce	p. st.	Afl. 1,99

Bakkerij

Raisin bread	Afl. 2,65
French baguette	Afl. 1,95

*** Wij zijn vrijdag 29 juli verkiezingsdag geopend van 08.00 - 3,00 uur.**

* De **liquorshop** is van donderdag 28 juli 18.00 uur tot zaterdag 30 juli 08.00 uur **gesloten.**

Bij aankoop van iedere f 25,= neemt u deel

Afls. 50.000,= Give-away

Speciale Campagne

Grote prijs: een Toyota Corona XL '94

Trekking 21 Augustus 1994

Uitslag van de zondag 24 juli trekking van de f 50.000,= campagne:
1e prijs waardebon f 400,= **Marionette Nicolaas** - Savaneta 122 A
2e prijs waardebon f 300,= **Margarita Rasmijn** - Boegoeroei 8
3e prijs waardebon f 200,= **A. Barend** - Tanki Flip 14B
We gaan door met f 50.000,= campagne Iedere zondag waardebonnen.
Op 21 augustus 1994
Toyota Corona XL 94.
Bij aankoop iedere f 25,- neemt u deel!

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A. v/d Linden via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Medisch Centrum Dr. Rudy Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Eagle, Juan E. Irausquin Boulevard. Tel.: 79011.

****

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieveAlarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n. Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 Paradise; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.03 CNN Special; 22.48 The Highlander; 23.39 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 11.45 Cartoons; 12.10 CNN News; 12.30 Special Program: **Ellecion Alternativa '94**; 24.00 Sluiting.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

In 1996 open onder Ritz Carlton
Ruïne BETA-hotel verkocht voor 17 miljoen dollar

ORANJESTAD — De regering sloot op woensdag een contract met de groep Fuentes/ Urbina voor de afbouw van het Beta Hotel. De groep zal $65 miljoen injekteren in het hotel dat door de internationale hotelketen Ritz Carlton gedreven gaat worden als een 5-sterren hotel. Verwacht wordt dat als alles goed verloopt de opening in 1996 plaatsvirdt.

Minister van Toerisme ing. Eddy Briesen verklaarde bij de ondertekening van het accoord dat wederom is getoond dat het produkt Aruba, als toeristenbestemming, superieur is in de regio, daar Aruba anders nooit de groep Fuentes/Urbina en Ritz Carlton had kunnen aantrekken. Hij zei verder, dat de regering de Arthur Consulting Group Inco een rapport heeft laten maken over de ontwikkeling van het toerisme in de wereld, in de regio en in Aruba tot en met het jaar 2010.

De Fuentes Groep kocht het Beta Hotel voor bijna 17 miljoen dollar. Het hotel krijgt niet meer de oorspronkelijk geplande 467 kamers doch 324 kamers, die groter en luxueuzer zijn. De financiering geschiedt door eigen kapitaal, alsmede 20 miljoen dollar uit het Midden-Oosten en Londen. Enrique Luis Fuentes benadrukte dat zijn groep vertrouwen heeft in de toeristische toekomst van Aruba en daarom het Beta hotel, waarvan de bouw sinds 1990 stilstond, gekocht heeft. Hij vertelde de pers dat ruim vijftig procent van het bestaande gebouw moet worden afgebroken en veel vernieuwd zal moeten worden, zoals verlichting, lift, zwembad en andere onderdelen. Fuentes voegde er aan toe dat ruim 90 procent van de werknemers die deze werkzaamheden gaan uitvoeren lokale krachten zullen zijn.

Aan de vooravond van de verkiezingen maakte premier Nelson Oduber tijdens de persconferentie gebruik van de gelegenheid om nog eens in te gaan op het gevoerde beleid. De overheid verkocht het Beta hotel voor 16 miljoen dollar, hetgeen met interest en loonbelasting op 17.250.000 dollar kwam. Hiervan wordt 6 miljoen dollar nu en de rest in een jaar tijd betaald.

Uitvoerig stond de premier stil bij de financiële toestand van Aruba. In 1987 kwamen er 230.000 toeristen die 390 miljoen opleverden. Nu komen er 560.000 toeristen die 835 miljoen in de economie pompen.

Ook haalde hij aan hoe in 1990 de financiële zaken verliepen bij de bouw van het Beta hotel, hetgeen volgens hem Aruba schade toebracht. Volgens het laatste rapport van de Centrale Bank van Aruba bleek dat de Arubaanse reserve aan deviezen 525 miljoen florin bedroeg, hetgeen 25% van ons 'Gross Domestic Product' inhoudt. In 1987 bedroeg dit 151 miljoen en in 1988 180 miljoen.

Gedetineerden mogen stemmen

ORANJESTAD — De voorzitter van het Hoofdstembureau Robert Pablo adviseert familieleden van gedetineerden in het KIA of in de politiewacht te Oranjestad of San Nicolas alle medewerking te verlenen, zodat deze personen morgen hun stem kunnen uitbrengen.

Familieleden worden verzocht de oproepkaart van de gedetineerde alsmede een bewijs om zich te identificeren voor morgenochtend negen uur bij het KIA of de politiewacht waar betrokkene ingesloten zit, af te geven. De gedetineerden stemmen op de plaats waar zij ingesloten zitten. Zonder de oproepkaart en zonder het identificatiebewijs kan de gedetineerde zijn stem niet uitbrengen.

Eenwording vakbonden SEPA en STA

ORANJESTAD — Tijdens een persconferentie in het Kowloon restaurant maakten bestuursleden van de twee ambtenarenvakbonden SEPA en STA bekend dat besloten werd de twee vakbonden samen te smelten.

Het is nog niet bekend wie de voorzitter wordt van de nieuwe vakbond en welke naam deze zal krijgen. De eenwording van SEPA en STA is namelijk nog niet klaar. De twee vakbonden hebben diverse commissies benoemd die werken aan de afronding van deze eenwording.

Uit de gedane mededelingen door SEPA-voorzitter Gregorio Wolff en STA-voorzitter Alberto Kock blijkt, dat de eenwording niet alleen bedoeld is om de ambtenaren te verdedigen, maar ook ter voorkoming dat andere vakbonden leden afsnoepen van SEPA en STA. Volgens Wolff en Kock is het de FTA die zich hieraan schuldig maakt om SEPA en STA te breken en de werkgevers aldus meer macht te geven.

Ook werd naar voren gebracht dat WEB Aruba n.v. leden van de vakbonden omkoopt met een bevordering om op deze wijze de vakbonden zwakker te maken. Bewijzen over deze 'omkoperij' had Wolff niet, maar hij zei dat er gevallen zijn waarbij werknemers die slechts een paar maanden in dienst zijn bevorderd werden tot staffuncties om op die wijze meer in het voordeel van de WEB-directie te werken.

De twee vakbonden zijn van mening dat de hoge inflatie op Aruba veroorzaakt werd door de bedrijven die té hoge prijzen hanteren en dat bedrijven met andere vakbonden gaan werken om Arubanen naar huis te sturen en in hun plaats buitenlanders te benoemen. Als voorbeeld werd met de vinger gewezen naar Coastal, die geen gebruik meer maakt van de diensten van Aruba Ports Authority (APA). Coastal maakt nu op de sleepboten gebruik van een Ierse loods en een Amerikaanse bemanning. Het landskind moet nu toekijken hoe met de zege van de regering en APA de buitenlanders het werk doen bij Coastal en Wickland.

Aruba tenniskampioen Caribbean Circuit

ORANJESTAD — Aruba is in Trinidad & Tobago kampioen geworden van het jeugdtennistoernooi '1994 International Tennis Federation (ITF) Caribbean Circuit 14 years & under, Division 2'. De Nederlandse Antillen eindigde op de tweede plaats.

Aruba heeft de wisselbeker gewonnen en twee van zijn spelers, Eric Gildhorn en Celina Klappers, werden opgenomen in het ITF-team, welk team in oktober aanstaande in Jamaica zal deelnemen aan het Circuit, Division 1.

In de jongens-finale won Eric Gildhorn met 6-4, 7-5 van Jean-Julien Rojer van de Nederlandse Antillen. In de meisjes-finale behaalde Celina Klappers een 6-2, 3-6, 6-3 overwinning op Janine Baillie, van Trinidad & Tobago.

Wat betreft de andere Arubaanse spelers, behaalde Rachel Maduro het subkampioenschap van de Consolation Round en het subkampioenschap doubles.

ARUBA
COMMENTAAR

Verandering

Alle politieke partijen op Aruba zijn het met elkaar eens dat er fundamentele wijzigingen moeten komen opdat Aruba een deugdelijk bestuur zal krijgen.

Gebrek aan goede leiding was namelijk de aanleiding dat de Nederlandse regering, vorig jaar oktober, premier Nelson Oduber en oppositieleider Henny Eman in Den Haag op het matje riep. Dit resulteerde uiteindelijk in het veel besproken protocol. Het bracht echter niet de gewenste oplossing.

Weliswaar toonde Oduber zijn goede wil maar het lukte hem niet zijn achterban mee te krijgen. Toen een ieder meende dat de twee grote partijen elkaar toch gevonden hadden bleek dit niet het geval.

De AVP voelde er weinig voor om de vuile was van de afgelopen jaren te doen en de MEP kon niet met de AVP tot overeenstemming komen over de resterende regeerperiode.

Er bleef de premier niets anders over dan het ontslag van zijn regering aan te bieden.

Dat is dan ook de reden dat het volk zich morgen kan uitspreken over de gang van zaken in de afgelopen tijd en over eventueel wenselijke veranderingen.

Bij het noodgedwongen opstappen van Oduber moet gezegd worden dat hij het niet gemakkelijk heeft gehad. In zijn regeerperiode als premier is hij op politiek niveau gegroeid. Ook hij wenste verandering, hetgeen duidelijk bleek uit zijn kandidatenlijst voor de verkiezingen van a.s. vrijdag. Daarop komen zes van de huidige MEP-statenleden niet meer voor.

Het is van eminent belang voor Aruba en de Arubanen dat de afgelopen jaren zich niet herhalen. Niet voor niets is ons verblijf binnen het Koninkrijk, met behoud van de Status Aparte, aan fundamentele wijzigingen en de introductie van deugdelijk bestuur gebonden.

Alhoewel het altijd een hachelijke zaak blijft om verkiezingen te voorspellen, lijkt de politieke *ambiente* in ieder geval ook in de richting te gaan van een *cambio*.

Ongeacht het resultaat van morgen hopen wij dat Aruba met dit resultaat een nieuw tijdperk tegemoet kan treden. Er moet weer keihard gewerkt worden. De inflatie heeft met 7.5% een recordhoogte bereikt. De florin heeft veel van haar koopkracht verloren. Woningnood is een serieus probleem. Het immigratiebeleid schreeuwt om verandering. Ons toerisme is achteruitgegaan.

Kort samengevat, Aruba heeft voor de komende jaren een sterke en capabele leiding nodig.

Het kabinet van Nelson Oduber heeft zeker zijn bijdrage geleverd, maar heeft aan bovengenoemde zaken de afgelopen jaren niet voldoende aandacht besteed.

Hopelijk komen met de nieuwe regeerperiode het optimisme, de groei en de broederschap van de 'post Status Aparte jaren' weer terug.

Samenwerking dient het credo te zijn. En de Arubaan dient niet te strijden tegen de Arubaan. Dit is ondermeer mogelijk indien de grote partijen elkaar op regeringsniveau nu wel weten te vinden.

Dat is iets waarmee Aruba en de Arubaan zeker gediend zullen zijn.

ARTOUSA-studiebeurs voor Miroushka Diaz



■ *ORANJESTAD — Aruba Tourism Scholarship & Awards Foundation (Artousa) heeft aan de studente van de Aruba Hotel School, Miroushka Diaz, een studiebeurs toegekend om aan de Florida International University de opleiding in hotelmanagement te volgen. De studiebeurs wordt betaald uit de opbrengst van de gala-avond die Artousa onlangs organiseerde.*

Op deze foto vanaf links direkteur Tony Green van de Aruba Hotel School, Miroushka Diaz, dr. Rory Arends, vice-voorzitter Artousa en Jan Leysner, Artousa-penningmeester.

Commissie keurt radiospots af

ORANJESTAD — De Toezichtscommissie op de verkiezingscampagne keurde de radiospots, die begin deze week werden uitgezonden en de nodige deining veroorzaakten, geheel af. Zij heeft er geen goed woord voor over.

De spots hielden beledigingen en lage insinuaties in. Dit tegen alle normen van fatsoen en de vastgestelde regels van de commissie in. Volgens de commissie hebben de organisatie, partij of personen achter deze spots alle normen overschreden door grote groepen in de gemeenschap op zeer lage wijze aan te vallen. Zij hebben een strafbaar feit gepleegd tegen de bevolking van Aruba.

De Toezichtscommissie zal zich in haar eerstvolgende vergadering beraden over de maatregelen die genomen moeten worden. Zoals bekend heeft de pr-man van de MEP Alvin Lasten reeds in een fax laten weten, dat de MEP niet op de hoogte van deze spots zou zijn en zich hiervan distantieert. Gewaarschuwd wordt niet met de goede naam van de MEP te spelen.

Geen rekening gehouden met belangen personeel
Korte staking bij Aruba Ports Authority

ORANJESTAD — Bij de Aruba Ports Authority (APA) werd gisterenmorgen drie uur lang een actie door het personeel gevoerd. De werknemers zijn van mening dat de regering bij het sluiten van het contract tussen Wickland en Coastal geen rekening met hun belangen hield. De APA verloor door deze overeenkomst veel werk.

Door de actie van het personeel werd een olietanker, die gewoonlijk met vier sleepboten wordt binnengebracht, ditmaal met drie sleepboten naar binnen gebracht, hetgeen tegen de wettelijke bepalingen is. De actie werd gehouden, en indien nodig herhaald, om de aandacht van de regering te vragen voor de belangen van de werknemers. Door de APA worden voorzieningen getroffen om bij eventuele komende acties het scheepvaartverkeer niet te belemmeren.

SEPA, die de belangen van de werknemers behartigt, verklaarde dat de actie niet alleen gevoerd werd vanwege de looneisen, maar ook omdat het gisteren de dag was dat Coastal van de overheid toestemming kreeg om zelf tankers binnen te brengen zonder de hulp van de APA. Coastal heeft zijn eigen loodsen, allen vreemdelingen, hetgeen ook het geval is met het personeel van de sleepboten. SEPA is niet van plan deze gang van zaken te accepteren. Het kan zo maar niet dat de overheid het tankerverkeer in de haven van San Nicolas, dat tot op heden door de APA werd gedaan, nu ineens aan een multinational geeft.

Indien op korte termijn hiervoor geen oplossing komt, zullen de acties van het APA-personeel verscherpt worden. Ten aanzien van de loonsverhoging wordt reeds enige tijd overleg gepleegd. Niet geaccepteerd wordt dat in de direktie-top wel stevige loonsverhogingen werden gegeven, doch voor het lagere personeel niet. Loonsverhoging wordt moeilijk geacht, omdat de werkzaamheden van de APA door het besluit van de overheid het werk aan Coastal te geven, aanmerkelijk verminderd worden.

ORANJESTAD — Ten overstaan van notaris mr. W. Smit tekende minister van Financiën Ella Tromp op woensdag de akte van overdracht van terreinen en installaties aan WEB Aruba n.v.

Het gaat om terreinen, totaal 23.433 vierkante meter groot, gebouw, wateropslagtanks en pompen. De overdracht vormt de laatste fase van de op 13 november 1992 getekende verzelfstandigingsovereenkomst tussen de regering en WEB Aruba n.v.

Onbekende Nederlander Winnink gaat moedig ten onder

Guy Forget met grote moeite in kwartfinales

HILVERSUM — "Hij heeft net zoveel mogelijkheden als de jongens,, die voor jullie Davis Cup speelden." Guy Forget putte zich uit in complimenten voor Joost Winnink. Als 'qualifier' binnengekomen, verliet de 23-jarige outsider gisteren als laatste Nederlander het toernooi van 't Melkhuisje.

Forget, die na elf maanden blessureleed bezig is ijzersterk terug te komen, versloeg Winnink met twee keer 6-4. Afgezien van het begin van de eerste en tweede set speelde Winnink met een durf, die zijn zes landgenoten niet opbrachten. "Als hij zo doorgaat, staat hij binnen de kortste tijd bij de eerste vijftig", voorspelde Forget.

Winnink zelf behield zijn Nederlandse nuchterheid: "Iedereen staat op de plaats waar hij thuishoort. Ik ben 228ste. Er zal dus wel het een en ander aan mijn spel mankeren." Forget wist wel wat: "Een beetje overmoedig. Hij kiest de momenten om aan te vallen niet altijd goed. Maar dat is een kwestie van ervaring."

De linkshandige Fransman geldt als één van de favorieten in Hilversum nu in de plaatsingslijst diepe gaten zijn geslagen. Sinds Wimbledon, waar hij de kwartfinales haalde, heeft hij soepeltjes de overstap naar het gravel gemaakt. In de finale van Gstaad moest Sergi Bruguera, de ongekroonde koning van de trage banen, eraan te pas komen om Forget van de eindzege af te houden.

In de laatste editie verliest 't Melkhuisje bekende namen, alsof het zweetdruppels zijn. Met Javier Sanchez en Paul Haarhuis verdwenen gisteren de nummers drie en vier van het schema. Van de top vier is alleen Alberto Berasetegui nog over. Zelfs de als favoriet gedoodverfde Spanjaard had het 's ochtends rond tienen aardig moeilijk met een medi ale speler als Andre Olhovski: 6-4 in de derde set.

Het is gemakkelijk na te gaan wat zijn collega's, die het nog meer dan hij moeten hebben van hun werklust, doormaakten toen de zon nog hoger stond. Haarhuis bij voorbeeld. De Nederlander was tegen Richard Fromberg met één doel de baan opgestapt: Zijn eerste service zo hard mogelijk inslaan. Toen dat niet lukte, had hij geen tweede optie en tikte de Australiër hem vanaf de achterlijn er met twee keer 6-4 uit.

Vorig jaar was Fromberg in de kwartfinales met 7-6 en 6-3 ook al te goed geweest. "Een onaangename tegenstander", vond Haarhuis. "Hij passeert zo goed, dat ik nooit precies wist wanneer ik moest opkomen en wanneer niet."

Ook Javier Sanchez had onoverkomelijke problemen: 4-6, 6-0 en 1-6 tegen Marcelo Rios. Hij leek na de tweede set in de *winning mood*. Maar het Chileense wonderkind gebaarde naar de journalist die hem deze week begeleidt, dat het allemaal wel goed kwam. Hij drukte de witte pet stevig op zijn zwarte haren, mikte nog wat preciezer op de lijnen en nam met kennelijk genoegen kennis van de dierlijke kreten waarmee de Spanjaard diens ondergang inleidde. De zege op de nummer 28 van de wereld vond Rios niet eens de beste uit zijn carrière. "Veertien dagen geleden in Gstaad tegen Berasategui was toch mooier."

In de kwartfinales neemt hij het op tegen Forget. De Fransman en de Chileen hebben elkaar nog nooit ontmoet. Maar Rios is ervan overtuigd dat hij kan winnen. Hij heeft niet voor niets urenlang vanaf het persdak zijn komende tegenstanders grondig bestudeerd. De andere kwartfinale van vandaag is tussen Schaller en Novacek. Morgen volgen Berasategui - Furlan en Fromberg -Dosedel.

Post raakt beide sponsors kwijt

HENDRIK IDO AMBACHT — De profwielerploeg van Peter Post raakt de twee belangrijkste geldschieters kwijt. Hoofdsponsor Novemail en mede-sponsor Laser Computers hebben geconstateerd dat de gekozen naamgeving te complex was.

De ploeg reed twee jaar lang in de Franse wedstrijden onder de naam Novemail-Laser Computers, in de overige landen als Histor-Laser Computers. In de Ronde van Frankrijk werd Histor 21ste en laatste in het ploegenklassement. Sigma Coatings France (Novemail) maakt geen gebruik van de optie tot contractverlenging. Laser Computers beëindigt de sponsoring per 31 december 1994.

WIELRENNEN / AALST — De wielrenner Wilfried Nelissen heeft maandag bij een profkoers in het Belgische Aalst zijn rentree gemaakt. Hij stapte na anderhalf uur van de fiets. De sprinter, die sinds kort de training hervatte, kwam tijdens de eerste étappe van de Ronde van Frankrijk ernstig ten val.

■ *ST.PETERSBURG — De Amerikaan Damon Stoudemire zoekt een teamgenoot, nadat de Italiaan Gregor Fucka hem het scoren belette. Italië won gisteren verrassend met 81-72 van de VS in de halve finales van het basketbaltoernooi van de Goodwill Games. De finale gaat tussen Italië en Puerto Rico, dat Rusland met 69-65 versloeg.*



■ *LA VEGAS — Oscar de la Hoya, links, en Jorge Paez poseren voor fotografen tijdens een persconferentie in het MGM hotel in Las Vegas. Beide boksers vechten vrijdag om de vacante WBO-titel in het lichtgewicht.*

Oranje brengt Italianen wel aan het wankelen

Nederland uitgeschakeld in World League Volleybal

CUNEO — Niet naar de halve eindstrijd in Milaan, waar voor de winnaar van de World League één miljoen dollar lonkt, maar naar huis. Dat is het lot van de Nederlandse volleybalselectie, die Europees kampioen Italië gisteren in een enerverend duel hevig aan het wankelen bracht, maar uiteindelijk de kracht ontbeerde om de reus uit het zuiden om te duwen: 2-3.

Nederland begon uiterst voortvarend aan de zware klus. Misha Latuhihin kreeg van bondscoach Joop Alberda het vertrouwen om het spel te verdelen in de plaats van de geroutineerde Peter Blangé, die volgens teamarts Ron du Bois had kunnen starten ondanks zijn geblesseerde achillespees. Al bleef de vraag onbeantwoord hoe lang hij het had kunnen volhouden. Het effect van de verrassing — Blangé is tenslotte een oude bekende — was voor Alberda verkieslijker.

Latuhihin (1,90 meter) kon zijn vijftien centimeter langere voorbeeld qua postuur niet doen vergeten, qua aanwezigheid als spil voor de aanval zeker wel. Hij toonde geen spoortje van nervositeit en stuurde het offensief waarheen hij wilde, vaak via Henk-Jan Held, iets sporadischer via Ron Zwerver en bij gelegenheid door het midden met Ronald Zoodsma en Jan Posthuma als aanspeelpunt. Alsof hij hen al jaren bediende in plaats van voor de eerste keer.

Bovendien werd de kersverse aanwinst gesteund door de juiste mentaliteit, of beter, zoals Alberda het voor de geest heeft, door de juiste atmosfeer binnen de lijnen. In vergelijking met het duel tegen de Bulgaren was er naast ijver nu ook bezieling.

In een cruciaal duel met Italië, ondanks de recessie nog in het bezit van de sterkste profcompetitie ter wereld, is dat ook nodig, al was het alleen maar om voor het oog van de tv de onderhandelingen over een (nieuw) contract kracht bij te zetten.

In de openingsset was Nederland eigenlijk voortdurend beter dan Italië, dat grote moeite had met de scherpe, geconcentreerde Oranje-opslag. Bovendien was de druk bij de Azzurri, hartstochtelijk aangemoedigd door de 5000 tifosi in de overigens lang niet uitverkochte sporthal van Cuneo na de duidelijke nederlaag tegen Brazilië, nog twee keer zo groot als bij Nederland. De vele wissels, waartoe coach Julio Velasco zich lang niet altijd uit tactische overwegingen zag gedwongen, zei genoeg.

Nederland verzwakte niet en ook de beleving hield stand. Latuhihin kreeg steeds meer lef. Hij bediende zich enkele keren van de doortikbal, waarom Blangé mede door zijn lengte zo wordt gevreesd, maakte daarmee zelfs het beslissende punt voor de tweede set (15-7) en had succes met een éénmansblok.

De voorsprong van 2-0 bracht, zoals al vaker dit toernooi, niet de gerustheid van een voorspoedige afloop. De vermoeidheid werd een factor. Dat uitte zich vooral in steeds vaker gemiste opslagen en smashes op setups, die dat bijna onmogelijk maakten. De Italianen bespeurden een kansje en kregen hoop toen het blok met enige regelmaat effectief werd.

Gezegd moet worden dat Nederland zich nergens bij neerlegde. De Italiaanse setwinst (15-10) kreeg na een tussenstand van 9-3 pas gestalte op het achtste setpunt. Alberda probeerde met het inbrengen van Guido Gortzen, ook een onbekende, een nieuw verrassingselement in te brengen en liet vervolgens ook Blangé even opdraven voor Latuhihin. Het beoogde effect bleef uit. De set werd ermee gerekt, het uiteindelijk resultaat was in het voordeel van de Italianen.

Die begonnen prompt aan een tweede leven, mede beademd door enkele 'ongelukkige' beslissingen van de spelleiders. De vechtlust aan Nederlandse zijde bleef, de wil om er iets van te maken ook, maar het spel liep hen als water tussen de vingers door. Er was voor Alberda geen redden aan, zeker niet in een steeds harder kolkende, azuurblauwe sporttempel in Italië. Alle reddingspogingen mislukten. Oranje verbleekte in een kwartier van warmrood tot lijkbleek (8-15). In de loterij van de rally-point-set werd een niet getrokken: 12-15.

Kogelstoter op doping betrapt

BOEDAPEST — De Hongaarse kogelstoter Kalman Konya is op 4 juni bij een dopingcontrole tijdens de Adriaan Paulen Memorial in Hengelo betrapt. De Hongaarse atletiekbond maakte woensdag bekend, dat ook de contra-expertise positief is uitgevallen. Konya is voorlopig geschorst en wordt waarschijnlijk voor vier jaar uitgesloten.

De 32-jarige Konya, die aanvankelijk voor Duitsland uitkwam, kreeg op 12 juni het Hongaarse staatsburgerschap. Zijn vader is Hongaar.

Faneyte naar Minor League

SAN FRANCISCO — Rikkert Faneyte is teruggekeerd naar de Phoenix Firebirds, het AAA-team, opleidingsinstituut van de San Francisco Giants. De 25-jarige Nederlander kwam sinds half juni uit in de Major League, de hoogste klasse van het Amerikaanse profhonkbal. De buitenvelder verving bij de Giants de geblesseerde Willie McGee.

Faneyte moest het veld ruimen, omdat McGee inmiddels is hersteld. De oud-speler van Amsterdam Pirates speelde vorig jaar ook al voor de Giants. Dit keer kwam hij minder in actie voor de dit seizoen matig presterende honkballers uit San Francisco. Faneyte had een voor Amerikaanse begrippen erg laag slaggemiddelde van .1555. Desondanks is het management van de Giants zeer te spreken over de Nederlander, die kan rekenen op een nieuwe kans.

BOKSEN / NEW YORK — Zwaargewicht Michael Moorer, wereldkampioen bij de WBA en WBC, zet 5 november in Las Vegas zijn titels op het spel. De onverslijtbare en onnavolgbare George Foreman fungeert als tegenstander. De 26-jarige Moorer verdedigt zijn kampioensgordels voor de eerste keer na zijn machtsgreep in april tegen landgenoot Evander Holyfield. Foreman (45) was 21 jaar geleden na zijn zege op Joe Frazier voor de laatste keer de sterkste zwaargewicht.

Politie verijdelt persconferentie Joseph Bell

YAOUNDE m-ft vorige week vrijdag een persconferentie van Joseph Bell verhinderd. De doelman liet tijdens het WK voetbal in de Verenigde Staten het nationale elftal van Kameroen in de steek.

De 39-jarige sluitpost kon zich niet meer verenigen met het gevoerde technische beleid. Bell had tijdens de persconferentie tekst en uitleg willen geven over het debâcle van Kameroen.

Telstar stapt van veld af

HARELBEKE — Telstar heeft het einde van de vriendschappelijke wedstrijd in en tegen Harelbeke niet gehaald. De spelers van de eerste-divisieclub verlieten na een kwartier in de tweede helft het veld.

Telstar was kwaad op de Belgische scheidsrechter, die eerder Tevreden en Nok uit het veld had gestuurd. Volgens Henk Houwaart, de Nederlandse trainer van de Belgische tweedeklasser, misdroegen de spelers van Telstar zich. "Hans Kraay jr. was de gemakkelijkste, dan kun je nagaan hoe die anderen waren", aldus Houwaart. "Telstar heeft in België vier oefenduels gespeeld en altijd was er wel narigheid." Collega Simon Kistemaker onthield zich van commentaar. Bij het staken van het duel was de stand 2-2. De doelpunten van Telstar kwamen op naam van Van Roon en Simons.

Gullit uit kritiek op beleid Advocaat

HILVERSUM — Ruud Gullit heeft niet deelgenomen aan het WK voetbal uit onvrede met het beleid van bondscoach Dick Advocaat. De speler van AC Milan zei dat gisteren tegen Studio Sport.

Gullit verliet het trainingskamp in Noordwijk zonder een reden op te geven. Hij zei slechts na het wereldkampioenschap opening van zaken te zullen geven. Gisteren hield hij woord.

Advocaat zou in de voorbereidingsfase onvoldoende rekening hebben gehouden met de weersomstandigheden in de Verenigde Staten. "Het spijt me achteraf te moeten constateren, dat ik gelijk heb gehad", aldus Gullit. Oranje werd in de kwartfinales uitgeschakeld (2-3) door Brazilië, de latere wereldkampioen.

Ook de tactiek beviel Gullit niet. "De ploegen, die vanuit een verdedigend concept speelden, hebben het tijdens het toernooi het verst geschopt." Advocaat verkoos een aanvallend concept, Gullit had in de oefenwedstrijden een slecht voorgevoel en handelde daarnaar. "Ik wil best aanvallend voetbal spelen, maar dan bij twintig graden, een nat veld. In Amerika waren andere dingen nodig. Nederland heeft tijdens het WK alleen op de Nederlanders indruk gemaakt. In andere landen niet. De prestatie is overgewaardeerd. Tegen België en tegen Saudi-Arabië werden vele kansen weggegeven."

Gullit had al moeite met de beslissing van de KNVB om Johan Cruijff niet tot Oranje-coach te benoemen. "Advocaat heeft zijn best gedaan", aldus Gullit gisteren in Milaan. "Maar dat de bond niemand die zo goed is als Cruijff thuis laat, dat begrijpt geen mens. In Nederland praat iedereen altijd alleen maar over geld."

Timman breekt in voordelige stand af

SANGHI NAGAR — Jan Timman heeft woensdag zijn eerste partij in de tweekamp voor de kwartfinales van het kandidatentoernooi in Sanghi Nagar in India tegen de Rus Valeri Salov afgebroken. Salov, die met wit speelde, dacht vijfentwintig minuten na voordat hij zijn 61ste zet onder couvert afgaf. Op dat moment hadden de twee spelers zes uur achter het bord gezeten. De partij wordt zaterdag uitgespeeld.

Volgens insiders is de afgebroken stelling gunstig voor de Nederlandse grootmeester, die vandaag de tweede partij tegen Salov speelt. Dan staat ook de derde partij tussen Anand (India) en Kamsky (VS), en Kramnik (Rusland) en Gelfand (Wit-Rusland) op het programma. In de laatste twee partijen is de stand 1-1.

Florin Raducioiu naar Espanol

BARCELONA — Florin Raducioiu verruilt AC Milan voor het Spaanse Espanol. De 24-jarige Roemeense international tekende één contract voor drie jaar bij de stadgenoot van FC Barcelona, de club waaraan zijn landgenoot Georghe Hagi zich woensdag had verbonden.

Tijdens het WK in Brazilië had de aanvaller een aanbod van Espanol nog afgewezen. De Spaanse club betaalt voor de Roemeen een transfersom van ruim vijf miljoen gulden aan AC Milan. Raducioiu krijgt jaarlijks een salaris van 750.000 gulden.

In First International Youth Chess Tournament

Sherman Maduro en Amindo Naarden nog ongeslagen op eerste plaats

WILLEMSTAD — De eerste plaats op het First International Youth Chess Tournament is een aangelegenheid van de Curaçaose schakers Sherman Maduro en Amindo Naarden. Beiden wonnen woensdag hun vijfde wedstrijd in de zesde ronde en gaan broederlijk op kop met $5^1/_2$ punten uit zes ontmoetingen. Bij de meisjes wordt de eerste plaats ingenomen door de drie schaaksters Denise Charles, Angelique Craane en Maria Alejandra Diaz.

De voorlaatste ronde van het First International Youth Chess Tournament werd woensdag verspeeld in Meeting Room B van het International Trade Center (ITC). Het internationale schaakevenement wordt georganiseerd door de Curaçao Chess Players Foundation.

De kampioen van Schaakschool Janwé Sherman Maduro speelt in het ITC een sterk toernooi. In de zesde ronde behaalde hij ten koste van Mispa Essed uit Aruba zijn vijfde overwinning. Het was een reguliere wedstrijd zonder noemenswaardige gebeurtenissen. Maduro registreerde dan ook een overtuigende zege op de Arubaanse schaker.

Michel Pop uit Bonaire leed woensdag zijn zesde nederlaag. Dit keer werd de Bonaireaanse schaker het slachtoffer van de kampioen van Schaakvereniging Curaçao Fabio Mensing. Alhoewel Pop wederom in een nederlaag moest berusten, speelde hij beter dan in voorgaande ontmoetingen. Hij stond zelfs op een bepaald moment in het eindspel bijna gewonnen tegen Mensing, die echter bekwaam naar een gunstige stelling afwikkelde en de partij toch won.

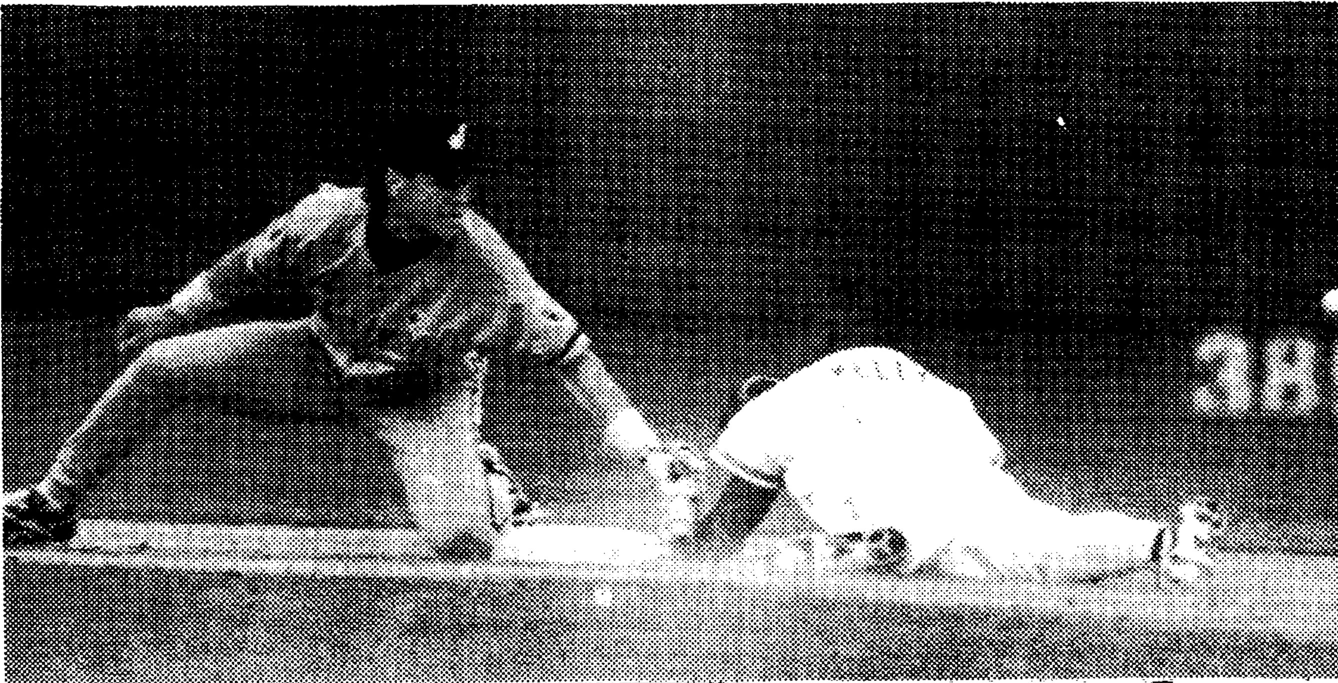
Julian Diaz zag eit een mogelijke winstvoortzetting over het hoofd in zijn wedstrijd tegen Amindo Naarden en werd een aantal zetten daarna prompt met de rekening geconfronteerd. Naarden speelde niet zijn beste partij van het toernooi. Hij hervond zich echter op tijd in het eindspel en wees Julian terug, nadat die een pion verzuimde te slaan met zijn paard.

Maduro en Naarden gaan als enige twee schakers nog steeds ongeslagen aan de leiding. Beiden hebben vijf overwinningen en één remise uit zes wedstrijden. Ze kwamen in de derde ronde tegen elkaar remise overeen, nadat geen van beiden een winnende voortzetting kon vinden in een gesloten stelling. Zowel Maduro als Naarden zijn onbereikbaar voor de naaste concurrent, en dat betekent dat ze zeker zijn van één ereplaatsen.

Bij de meisjes gaan drie schaaksters aan kop. De Curaçaose schaakster Angelique Craane won in de zesde ronde op overtuigende wijze van Odette Wanner uit Bonaire. Dit was haar vijfde overwinning. Craane heeft verder een nederlaag moeten incasseren in de vierde ronde. Denise Charles uit Trinidad & Tobago was toen te sterk voor haar.

Diezelfde Charles won woensdag van Tamara Wanner uit Bonaire. Het was de derde nederlaag op rij voor de Bonaireaanse schaakster, nadat zij haar eerste drie wedstrijden op Curaçao overtuigend had gewonnen. Na haar zege in de derde ronde, volgden drie mindere wedstrijden. Charles leed haar enige nederlaag in de tweede ronde tegen Maria Alejandra Diaz uit Curaçao. Diaz won woensdag 'per default' van de Surinaamse schaakster Indra Gayadin.

Het drietal — Craane, Diaz en Charles — hebben allemaal vijf punten uit zes wedstrijden. De laatste ronde wordt vanmiddag verspeeld in Meeting Room B van het ITC. De prijsuitreiking vindt vanavond om 20.30 uur plaats in het Trupial Inn Hotel.



ATLANTA — *Roberto Kelly van de Atlanta Braves steelt het tweede honk. Tweede honkman Wilfredo Cordero van de Montreal Expos mist de aangooi van zijn catcher. Atlanta won gisteren in het Fulton County Stadium met 4-1 van de Expos en staat nu slechts twee wedstrijden achter op Montreal.*

Vijf Cubaanse boksers in finales Goodwill Games

ST.PETERSBURG — Cuba was gisteren in het bokstoernooi van de Goodwill Games oppermachtig. De Cubanen bereikten vijf finales van de zes gewichtsklassen, waarvan de halve eindstrijden gisteren op het programma stonden. Vandaag zijn de Cubanen in alle zes klassen, waarvan de halve finales dan op het programma staan, vertegenwoordigd.

Felix Savon, de wereld- en Olympisch kampioen zwaargewicht, aan wie de inmiddels gestopte Nederlander Arnold Vanderlijde weinig goede herinneringen heeft, had geen moeite met de Duitser Peer Müller, die binnen één minuut de strijd staakte. In de finale bokst Savon tegen de Rus Mosjalov, die de Turk Sinan op punten versloeg.

Orhan Delibas en Hans Janssen, de Nederlandse deelnemers aan het bokstoernooi van de Goodwill Games, keren met een bronzen medaille terug uit St. Petersburg. Zij verloren gisteren in de halve finales van hun gewichtsklasse. Delibas verloor op punten van de Rus Sergei Karavajev (6-14). Janssen stond tegen zijn Russische tegenstander Alexander Tsjalikov slechts anderhalve minuut in de ring toen de scheidsrechter de partij stopte.

De Nederlandse zwaarwelter Orhan Delibas, twee jaar geleden verliezend finalist bij de Olympische Spelen en vorig jaar winnaar van het zilver bij het EK in Bursa, had weinig kans tegen Karavajev. De Nederlander kreeg in de eerste ronde acht tellen rust. Daarna had hij weinig in te brengen bij de thuisbokser, die uiteindelijk ruim op punten zegevierde.

Welter Hans Janssen was kansloos tegen Tsjalikov. De Rus bezorgde Janssen met zware treffers binnen anderhalve minuut twee maal acht tellen rust. De scheidsrechter staakte daarop de partij.

Karavajev ontmoet in de finale de Cubaan Juan Lemus, van wie Delibas in Barcelona op punten verloor. Lemus won door interventie van de Duitser Dirk Dzemski. In de finale van het lichtgewicht zullen de Cubanen het zonder een vertegenwoordiger moeten stellen. De Russische kampioen Paata Gvasalia, die in de kwartfinales de Cubaan Hurtado uitschakelde, zegevierde gisteren op punten over de geroutineerde Fransman Bruno Wartelle. Gvasalia bokst de finale tegen de Duitser Heiko Hinz, die een overtuigende overwinning op punten (16-10) boekte op Larry Nicholson, de Amerikaanse amateurbokser van het jaar 1994. Hinz dwong zijn tegenstander tweemaal tot acht tellen rust.

In het basketbaltoernooi leverden de halve finales verrassende uitslagen op: Italië - Verenigde Staten 81-72 en Puerto Rico - Rusland 69-65.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen **vakantieperiode** juli-augustus (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): maandag t/m vrijdag van 09.00-14.00 uur; zaterdag en zondag van 14.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DONDERDAG

BASEBALL
(Federashon di Belsbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Lagun Stars vs Sta. Rosa Indians - **Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

SCHAKEN
(Curaçao Chess Players Foundation)
20.30-22.30 uur *closing ceremony* - **Trupial Inn.**

****

Budgetten wielerploegen te klein

Nederlanders stellen zwaar teleur in Tour

PARIJS — Voor geldschieters blijft de Tour de belangrijkste vitrine van de wielersport. Als ze naar binnen gluren, ontdekken ze de Nederlanders helemaal achterin. Op de ongunstigste plaats in de etalage. Diep weggestopt achter het belangrijkste produkt: Miguel Indurain.

De Nederlandse wielersport kende één mooi moment in de 81ste editie van de Tour de France. Met het loodzware verzet 54x11 sloeg Jean-Paul van Poppel in Boulogne-sur-Mer al zijn rivalen in de sprint om de oren. Zijn dertien landgenoten die in Lille eveneens aan de start verschenen, zaten in een donker hoekje. Daar bleven ze, op Miguel Indurain's meesterknecht Erwin Nijboer na, 3978 kilometer lang zitten. Zich amper verroerend, bijna apatisch.

Raas en Post moesten het zonder étappe-zeges doen. Raas is er al aan gewend. Voor zijn laatste hoogtepunt in de Tour zorgde Nijdam in 1991. Raas had ook voor het derde opeenvolgende jaar zijn excuses voor de dramatische Tour klaar. "Maassen moest door een blessure naar huis, Van Hooydonck werd ziek en vertrok. Moncassin, mijn troef voor de sprints, brak een enkel en kon niet starten. Pure pech", aldus Raas, die in een ver verleden zijn vrijbuiters geregeld richting het podium zag vertrekken. Door hun aanvallende instelling, maar die is inmiddels bij Wordperfect volledig verdwenen.

Raas doet al jaren vertwijfelde pogingen een klassementstopper aan zich te binden, maar vangt bij elke kandidaat bot, omdat zijn budget ontoereikend is. "Voor een goede ploeg ben je afhankelijk van de toelage van de sponsors."

Met het zelfde argument schermde Post. Zijn speerpunt Wilfried Nelissen kwam in Armentières zwaar ten val. "Op hem was de Tour toegespitst. Ik verloor mijn aas, iemand die zeker een étappe had gewonnen, misschien de gele trui had gedragen." Post, bezig met zijn sponsors om meer geld los te krijgen, bleef echter lachen. Brazilië, met de door hem geadoreerde Romario, werd wereldkampioen. Dat vermaakte hem meer dan de Tour.

Priem had wel succes, maakte na de circus-act rond de wel-of-niet uitzending van Gert-Jan Theunisse een lange neus naar zijn collega's toen de talentvolle Deen Hamburger in Trelissac naar de overwinning reed. Een week later was zijn Tour verpest.

Met het afstappen van de kermis-klanten Rooks en Theunisse begon de ellende. Daarna zag een kwaadwillend jurylid Harmeling aan de wagen van de ploegleider hangen. Priem werd uit de Tour verbannen, de renner als een gebroken man naar huis gestuurd.

Priem kreeg door de straf voldoende tijd in Frankrijk om zich met potentiële sponsors en renners bezig te houden. TVM, dat met twee Denen en een Noor in Parijs arriveerde, wil af van de jaarlijkse stoelendans rond de wild cards en heeft daarvoor een topper nodig. En dus meer geld, want aan de betere klassementsrenners hangt een somber stemmend prijskaartje.

"Ik ben bezig met drie toppers. Rond het WK weet ik meer. Het gaat in elk geval om buitenlanders." Priem kraaide tijdens de Tour uit, dat hij al een topper had gevonden. De Rus Poelnikov tekende echter voor 25.000 gulden meer bij Telekom. "Elke cent telt bij een coureur", zegt Priem. Niet alleen bij de coureurs, ook bij de geldschieters. En die kijken alleen naar het resultaat. Dat was voor Raas en Post nul-komma-nul.

Schumacher start toch in Duitse grand prix

HOCKENHEIM — Michael Schumacher en zijn team Benetton Ford gaan in beroep tegen de schorsing voor twee Grand Prix-races. Dat betekent dat de 25-jarige Duitser aanstaande zondag aan de Grote Prijs van Duitsland, op het Hockenheim-circuit, mag deelnemen.

De renstal en de Formule 1-coureur menen dat de strafmaat in geen enkele verhouding staat tot de overtreding, die Schumacher tijdens de Grand Prix van Engeland, bijna drie weken geleden, beging. De leider in de tussenstand om de wereldtitel negeerde op Silverstone de zwarte vlag. Een vergrijp dat normaal meteen diskwalificatie tot gevolg heeft.

Als belangrijkste reden voor het beroep gaven Schumacher en Benetton op, dat de Duitse fans van Schumacher de dupe zouden worden. Voor de Duitse GP, de negende van het seizoen, waren de kaarten al weken van tevoren uitverkocht. Op de wedstrijddag worden 148.000 mensen verwacht.

Op beide trainingsdagen, vrijdag en zaterdag, komen er tussen de 60.000 en 70.000 bezoekers.

Benetton zei vandaag in een verklaring op strafvermindering te hopen. De kans daarop lijkt echter gering. Het risico dat de strafcommissie van de Internationale Automobiel Federatie (FIA) een zwaardere sanctie oplegt, lijkt groter. Begin dit jaar werd Eddie Irvine na een levensgevaarlijke manoeuvre op het Interlagos-circuit van Sao Paolo in eerste instantie tot een schorsing van één race veroordeeld. In hoger beroep werd de Ier, die in Brazilië onder andere de debuterende Nederlander Jos Verstappen van de baan ramde, drie races op non-actief gesteld.

Wereldruiterspelen

Openingsceremonie op typisch Hollandse wijze

DEN HAAG — De Wereldruiterspelen zijn gisteren op typisch Nederlandse wijze geopend. Met enorme kazen op wieltjes, in fleurige klederdracht gestoken kaasmeisjes, volksdansers op klompen en Gemma van Eck.

Op de tribunes keken leden van diverse koningshuizen hun ogen uit bij al dat moois uit Holland. Ook de voorzitter van het Internationaal Olympisch Comité, Juan-Antonio Samaranch, kon een glimlach niet onderdukken.

Om acht uur precies opende prins Willem-Alexander het grootste sportevenement in Nederland sinds de Olympische Spelen van 1928 in Amsterdam. De tweede Wereldruiterspelen omvatten zes disciplines: Springen, dressuur, military, vierspannen, voltige en endurance.

In totaal doen er uit 41 landen ruim 700 ruiters en 1000 paarden mee. Het budget bedraagt 23 miljoen gulden. Speciaal voor het evenement is er naast het Zuiderparkstadion, waar de voetballers van FC Den Haag normaal hun wedstrijden spelen, tijdelijk een nieuw stadion met 26.000 zitplaatsen verrezen.

Tot vlak voor de openingsceremonie werd er druk gebouwd in het Zuiderpark. Hoewel de dressuur van de military-ruiters allang was begonnen, reden de vrachtwagens af en aan naar het complex. Het geluid van timmerwerkzaamheden overstemde het gehinnik van de paarden.

Alles was echter precies op tijd gereed. Om vijf minuten over half acht reed het vierspan van de wereldkampioen van vier jaar geleden, de Zweed Eriksson, de acteur/presentator Marc Klein Essink en de Belgische Linda Lepomme het niet geheel gevulde stadion binnen. Zij vormden het presentatieduo van de avond. De *Dutch Swing College Band* verzorgde met bravoure de muziek. De stemmen van Klein Essink en Lepomme verdwenen dikwijls in de geluidsstroom van toeters, trommels en bellen.

Karakter toonden ook sommige paarden die het tijdens de opening op hun heupen kregen. Met de nodige moeite hielden de berijders de vurige beestjes in bedwang.

Marcio Santos naar Fiorentina

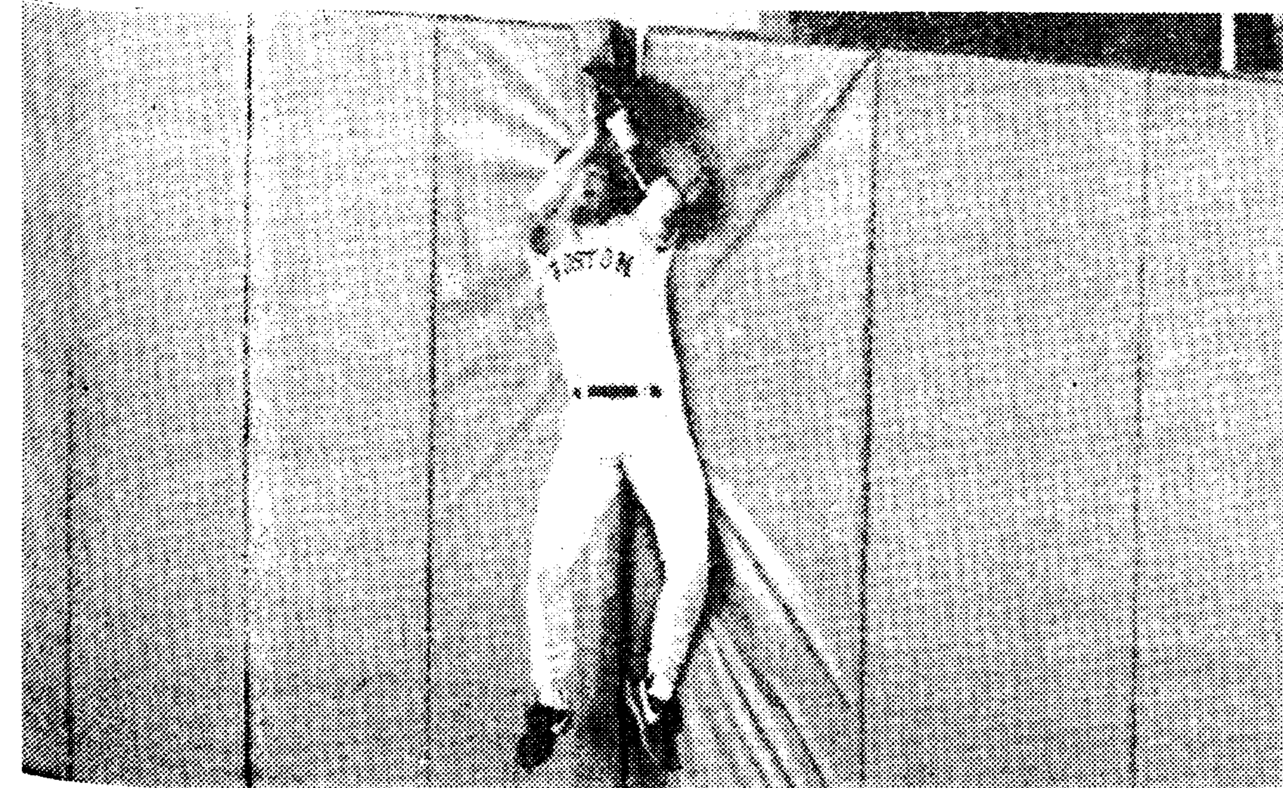
FLORENCE — Het naar de Serie A gepromoveerde Fiorentina heeft de Braziliaan Marcio Santos gecontracteerd. De verdediger, die deze maand met zijn land wereldkampioen werd, is de vierde buitenlander bij de club.

Santos gaat een jaarsalaris van ruim anderhalf miljoen gulden verdienen.

VOETBAL / TURIJN — De Fransman Jean-Pierre Cyprien (25) speelt volgend seizoen voor het Italiaanse Torino. De middenvelder van Rennes is voor een jaar verhuurd aan de club uit Turijn. Daar ontmoet hij zijn landgenoot Angloma en de Ghanees Pele.

VOETBAL / CHICAGO — De Amerikaanse voetbalbond heeft maandag ontkend dat international Alexi Lalas al een contract heeft getekend bij de Italiaanse club Padua. De 24-jarige verdediger, die tot oktober in dienst is van de nationale bond, is volgens een persverklaring nog volop in onderhandeling met andere clubs.

NEW YORK — *Boston Red Sox leftfielder Mike Greenwell vangt op sensationele wijze een bal geslagen door Wade Boggs. Het duel tussen Boston en de New York Yankees werd gisteren in de achtste inning gestaakt wegens regen. De stand was toen 3-3. Het duel wordt vandaag voltooid.*





■*SARAJEVO - Voertuigen van de VN-vredesmacht en van burgers gingen in vlammen op, nadat Bosnische Serviërs een VN-konvooi met bestemming Gorazde onder vuur hadden genomen aan de voet van de Igmanberg bij de luchthaven van Sarajevo. Twee Britse Blauwhelmen raakten bij deze actie gewond. De vroegere situatie van een belegerd Sarajevo lijkt terug te keren.*
(AFP-satellietfoto)

De regering van **Roemenië** wil op afzienbare termijn de helft van de 6000 staatsbedrijven verkopen. Ongeveer 15 miljoen Roemenen krijgen certificaten waarmee zij later een aandeel in een bedrijf kunnen kopen.

Parlement vraagt Berlusconi uitleg relaties justitie

ROME - De fractieleiders in de Italiaanse Kamer van Afgevaardigden willen dat premier Silvio Berlusconi hun uitleg komt geven over de betrekkingen tussen zijn regering en de justitie.

De directe aanleiding is de beschuldiging van de premier, dat de onderzoeksrechters die corruptie in de politiek en het bedrijfsleven onderzoeken, zich op het terrein van de politiek begeven. "We moeten terug van een sociale vendetta naar een rechtvaardige rechtspraak", zei Berlusconi dinsdag tijdens het congres van het Christen-Democratisch Centrum, één van de partijen in de regeringscoalitie. Door te dreigen met ontslag dwongen de onderzoeksrechters de premier vorige week een decreet in te trekken dat het onmogelijk maakte verdachten van corruptie in voorarrest te nemen.

Cholera ook onder Zaïrezen

GOMA — Steeds meer Zaïrezen lijden aan cholera, sinds deze ziekte uitbrak bij Ruandezen in Zaïrese vluchtelingenkampen rond de stad Goma. De internationale hulporganisatie Artsen zonder Grenzen (AZG) telde honderden slachtoffers.

De inheemse bevolking bleef tot nu toe gespaard voor de epidemie, die al heerst onder zes procent van de ongeveer een miljoen vluchtelingen in oost-Zaïre. Humanitaire instanties spreken over duizenden doden. Inmiddels is ook in een door Fransen beschermd gebied in zuid-Ruanda cholera uitgebroken, meldt een woordvoerder van de interventiemacht.

AZG constateerde onder de Ruandese vluchtelingen de eerste twee gevallen van hersenvliesontsteking (meningitis). De organisatie houdt rekening met een epidemie van deze besmettelijke, vaak dodelijke ziekte.

Duizenden vluchten in Assam na massamoord door rebellen

BARPETA - Meer dan 54.000 inwoners zijn gevlucht uit hun afgelegen dorpen in de Noordindiase staat Assam sinds rebellen afgelopen weekeinde ongeveer vijftig moslims vermoordden.

De vluchtelingen, voornamelijk moslims, zijn op weg naar de hoofdstad Guwahati of naar andere steden in het conflictgebied. Uit angst voor de uitbarstingen van geweld, waaraan een uitgaansverbod niets kon veranderen, haastten vluchtelingen zich vorige week al naar door de regering opgezette kampen. Maar uitgerekend in een dergelijk kamp had afgelopen zaterdag een massaslachting plaats door Bodo-militanten, die strijden voor een eigen land.

Floortje stierf aan leukemie

Een gewoon meisje van vijftien jaar

MEISJES VAN vijftien behoren niet dood te gaan. Die moeten toekomstplannen hebben en verliefd worden, naar schoolfeesten gaan, van muziek houden die hun ouders vreselijk vinden, experimenteren met hun uiterlijk, leren zoenen, denken dat zij ooit de hele wereld versteld zullen doen staan van hun opmerkelijkheid (geeft niet waarmee) en iedereen ouder dan 25 bejaard vinden.

Maar sommige meisjes van vijftien gooien de normale loop der dingen — tegen hun wil — in de war door wel dood te gaan. Bijvoorbeeld omdat zij een ziekte hebben die nog niet genezen kan worden. Zo iemand was Floortje Peneder. Vanaf haar ziekwording op twaalfjarige leeftijd tot enkele dagen voor haar dood in maart 1993 hield zij een dagboek bij over haar ziekte, het steeds onverbiddelijker dichterbij komen van de dood en het proberen daarmee in het reine te komen voordat het zover is. Een proces dat zijzelf noemde "de trui af willen hebben voordat de wol op is".

Kan een levenslustig meisje van vijftien dat? Het antwoord is: ja, ook een jong mens kan groeien naar het stadium waar een ander een heel lang leven voor nodig heeft. Maar dat stadium wordt op een voor jonge mensen eigen wijze bereikt. Met voor jonge mensen belangrijke stappen; een cd met de favoriete muziek beluisteren, de lang bewonderde jas toch krijgen van lieve vrienden, het formuleren van twijfels over de reacties van een zusje, het laten maken van hele mooie foto's door een beroemde beroepsfotograaf. Voor de kaft van wat uiteindelijk haar enige, grootste wens in het leven wordt: het uitgeven van het dagboek over wat er met haar gebeurt.

Haar dagboek is in maart van dit jaar verschenen bij Nijgh en Van Ditmar en heet simpelweg 'Het dagboek van Floortje Peneder'. Het beleefde in zes weken tijd drie drukken (10.000 exemplaren) en kreeg daarmee in Nederland een hoge plaats op de bestsellerlijst. Een indrukwekkend dagboek, al zit de kracht van Floortje's dagboek niet in de literaire en/of historische waarde ervan (zoals het dagboek van Anne Frank). Het is juist het gewone, haar herkenbaarheid die indruk maakt. Afhankelijk van je leeftijd als lezer denk je: "maar dit zou mijn kind/kleinkind kunnen zijn", "mijn vriendin", "ikzelf".

Zelf zag ik tijdens het lezen in elk geval voortdurend mijn twee dochters voor me; de een net zo oud als Floortje toen zij de eerste keer ziek werd en de ander net zo oud als toen Floortje overleed.

En dan komt de betrekkelijkheid van niet-opgeruimde kamers, onvoldoendes op school en te oud geachte potentiële vrijers krachtig boven. Jongens, we mazzelen; allemaal nog samen, allemaal gezond, laten we ervan genieten zo kort of zo lang als het duurt.

En voor diegenen die in met Floortje (en haar omgeving) vergelijkbare omstandigheden verkeren kan het dagboek een troost zijn. Een ieder komt, mits de tijd en de liefde gegeven, tot het punt waarop Floortje kwam: "Langzaam vlieg ik weg naar het land van onbezorgdheid".

Voor werkers in de gezondheidszorg is dit boek in elk geval een 'must'.

Een terminale patiënt bestaat niet, maar is een gewoon mens met een ziekte die erger wordt.

●MARJO NEDERLOF

Floortje Peneder: het dagboek van Floortje Peneder; Nijgh & Van Ditmar; ISBN 90 388 590 6.

Neef en Nijman in Jeugd Theater

WILLEMSTAD — In het Jeugd Film Theater treden deze week (zaterdag 30 juli van 14 tot 18 uur) Tony Neef en Brigitte Nijman op. Zij zijn bekend van de musical *Jeans*.

Neef en Nijman vertellen de kinderen iets over het werken in de showbizz en brengen enkele liedjes ten gehore. Daarna wordt de film *Pipo en de piraten van toen* gedraaid, een Nederlandstalige rolprent met Pipo de Clown en Mamalou. De film speelt grotendeels op buureiland Aruba.

Film en gasten zijn geschikt voor kinderen van zes tot twaalf jaar. Er wordt voor oppas gezorgd Kaarten kosten 7,50 gulden en zijn verkrijgbaar bij Mensing's Caminada en bij de Dropshot.

Catapult Development en Volksuniversiteit jarig

■WILLEMSTAD— *Catapult Project Development (CPD) en de volksuniversiteit (UDP) vierden onlangs hun respectievelijk vijf- en driejarig bestaan. Dat werd sober, maar met diepgang herdacht in aanwezigheid van pastoraal werker Beekhuizen. Tussen CPD en UDP bestaat een samenwerkingsovereenkomst op het gebied van managementcursussen. Met de Boston University en de Harvard School of Business is de volksuniversiteit ook in overleg. Op de foto van links naar rechts Sonia Kook, human resource expert, Ewald Ong-A-Kwie, Judith Ong-A-Kwie en mr. Roy Clements, directeur van Catapult.*

CDA staat alleen bij verdere ingreep in WAO-regeling:

Aanbeveling Kok voor vorming paars kabinet ligt voor hand

DEN HAAG - De kans dat informateur Kok nog deze week de vorming van een paarse coalitie van PvdA, VVD en D'66 zal aanbevelen, is woensdag flink toegenomen, al had de informateur woensdagavond de knoop nog niet doorgehakt.

Uit de gesprekken die Kok woensdag met de onderhandelaars van de vier grote partijen heeft gevoerd, blijkt dat CDA-fractievoorzitter Brinkman alleen staat in zijn opvatting dat niet alleen de uitvoering van de WAO moet worden geprivatiseerd maar dat ook de hoogte en duur van die uitkeringen per bedrijfstak, door de sociale partners in CAO-onderhandelingen moeten worden bepaald.

Zowel waarnemend PvdA-fractievoorzitter Wallage als D'66-fractievoorzitter Van Mierlo noemde dat standpunt 'een—complicerende factor' om met het CDA tot onderhandelingen over kabinetsvorming te komen. VVD-fractievoorzitter Bolkestein noemde woensdag de privatisering van de uitvoering van de WAO, die Kok in zijn ontwerp-regeerprogram heeft opgenomen, 'een belangrijke doorbraak' ten opzichte van de paarse onderhandelingen die eind juni mislukten. Ook de nadere invulling van de bezuinigingen op de rijksbegroting die Kok nu voor zijn rekening heeft genomen, noemde Bolkestein een duidelijke tegemoetkoming aan de VVD.

HEEL BELANGRIJK

Brinkman herhaalde woensdag na afloop van zijn gesprek het CDA-standpunt over de WAO dat hij als 'heel belangrijk' voor zijn fractie omschreef. Of het daarbij uiteindelijk om een breekpunt zou gaan, wilde hij overigens niet zeggen. In Kok's ontwerp-regeerprogram blijft de duur en de hoogte van de WAO-uitkering een zaak van de overheid en wordt alleen de uitvoering geprivatiseerd, waarbij bedrijven de mogelijkheid krijgen zich bij particuliere maatschappijen voor die uitkeringen te verzekeren. Brinkman vindt dat voor toekomstige arbeidsongeschikten de overheid slechts een uitkering op het sociaal minimum moet voorschrijven en dat sociale partners in CAO-onderhandelingen zelf afspraken moeten maken over eventuele aanvullende uitkeringen.

Zowel Wallage als Van Mierlo vindt echter dat daarmee onaanvaardbare onzekerheid ontstaat over de duur en de hoogte van WAO-uitkeringen. Voor de PvdA is elke ingreep in de duur en de hoogte van uitkeringen zelfs onaanvaarbaar. Omdat ook Bolkestein woensdag niet verder aandrong op onmiddellijke verdere ingrepen in de WAO, staat Brinkman wat dit belangrijke punt betreft dus alleen. Alleen als het huidige WAO-beleid tot een te geringe daling van het aantal uitkeringen leidt, zou er volgens de VVD (en overigens ook D'66) tot nadere ingrepen moeten worden besloten.

VVD-WATER

Overigens noemde Bolkestein wel een aantal andere mogelijkheden extra op om de sociale zekerheid om te buigen. De VVD-leider vindt het totale ombuigingspakket voor de sociale zekerheid dat Kok in zijn program heeft opgenomen, nog steeds te mager. Hij verwees woensdag naar eerdere VVD-voorstellen de duur van alle WW-uitkeringen tot maximaal twee jaar (nu vijf) te beperken en vroeg zich ook af of het verstandig was in het 'moeilijke financiële jaar 1995' toch voor de helft de koppeling van de uitkeringen aan de lonen in de marktsector toe te passen. Ondanks die bedenkingen ziet Bolkestein echter goede mogelijkheden verder te onderhandelen waarbij hij bereid is 'water bij de wijn' te doen.

Muiterij op Russische boot in Beverwijk

BEVERWIJK - Op een Russisch vissersschip in de haven van Beverwijk heeft woensdagmiddag een deel van de bemanning enige tijde het bevel over het schip overgenomen. Dat hebben woordvoerders van de regiopolitie Kennemerland en van het Korps Landelijke Politiediensten in Driebergen gezegd.

Twintig van de 76 bemanningsleden van de K. Donelaitis beletten de kapitein, onder dreiging met geweld, uit te varen. De gezagvoerder riep daarop de hulp van de politie in. De politie van Beverwijk, de Koninklijke Marechaussee en de politie te water herstelden daarop de rust op het schip. Volgens een woordvoerster van de politie te water wilden de opstandige bemanningsleden het vissersschip onder geen beding laten vertrekken omdat ze al enige tijd geen salaris van hun rederij hadden ontvangen.

Jeltsin tijdens bezoek aan Siberië:

'Ondergrondse plutoniumstad Karsnoiarsk kan beste dicht'

MOSKOU - De Russische president Jeltsin heeft zich woensdag uitgesproken voor de sluiting van Karsnoiarsk-26, een ondergrondse stad in het westen van Siberië waar plutonium werd geproduceerd voor Russische kernwapens. Dat heeft het persbureau Interfax gemeld.

"De stad moet worden gesloten, evenals de fabriek, zoveel is zeker", zei Jeltsin tegen een aantal journalisten. De Russische president brengt een bezoek aan de verboden stad uit het Sovjet-tijdperk tijdens een rondreis door Siberië, waarmee hij woensdag begon. Jeltsin opperde de mogelijkheid om in de stad een gewone kerncentrale te starten, die voor duizenden mensen werk kan opleveren.

Twee van de drie reactoren zijn al in 1992 gesloten. De derde reactor produceert nog altijd plutonium, evenals de energie waarmee de stad draaiende wordt gehouden. Deze reactor zal volgens plan rond het jaar 2000 sluiten. Krasnoiarsk-26 is een complete stad, inclusief wegen, die in een berg is gebouwd om de nucleaire installaties te beschermen tegen een mogelijke aanval met kernwapens.

Kamer van Koophandel en Nijverheid Curaçao

In verband met de komende verkiezingen van leden van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Curaçao in het Kalenderjaar 1994, publiceert de Kamer in de edities van 28 juli 1994 van de Curaçaosche Courant en van 1 augustus 1994, van de Beurs- en Nieuwsberichten, de

KIESERSLIJSTEN

voor het Grootbedrijf en het Kleinbedrijf gepubliceerd, ter voldoening aan het bepaalde in art. 6 van het Kiesreglement voor de Kamers van Koophandel en Nijverheid (P.B. 19.. no. 202).

Tot en met 15 augustus 1994 is ieder die in het Handelsregister voorkomt, bevoegd om bij de Kamer schriftelijk verbetering van deze lijsten te vragen op grond dat hijzelf of een ander in strijd met de Landsverordening daarop voorkomt, niet voorkomt, of niet behoorlijk voorkomt.

Curaçao, 28 juli 1994

R.R. ...
2de Secretaris

Scheidend Telbo-directeur Bert Heite:

Landsradiodienst is bindend element in behoud van de Antillen

= door Hubert Linkels =

“EEN BELANGRIJKE zaak, een conditio sine qua non is dat de Antillen de telecommunicatie zal structureren in een efficiënte, betere afstemming op wat eilandelijk en landelijk gebeurt. Met de nieuwe politieke richting die het behoud van de Antillen voorstaat, denk ik, dat de Landsradiodienst (LRD) een bindend element kan zijn. De Landsradiodienst als carrier staat immers niet ter discussie. Bovendien lijkt het mij aanzienlijk effectiever, wanneer er op de eilanden een Landsradiodienst is en een eilandelijk bedrijf”. Dat zegt Bert Heite, scheidend directeur van de Telefonia Boneriano (Telbo) n.v. op de valreep van zijn vertrek naar Nederland.

Het vertrek van de technische bijstander die door de PTT naar Bonaire werd gestuurd ter voorbereiding van het samengaan van PTT Telecom en het eilandelijke Telbo n.v. sluit een roerige periode af die politiek enorm veel stof heeft doen opwaaien. Ironisch genoeg moet Bert Heite afscheid nemen zonder dat in feite het doel bereikt is. Hij gaat daar niet onder gebukt. Dat kan ook niet, want Heite heeft in de drieëneenhalf jaar dat hij op Bonaire verbleef niet alleen veel vrienden gemaakt, hij heeft wel degelijk veel bereikt waarvan Bonaire nu kan profiteren. Er is een basis gelegd waarop verder gewerkt kan worden. Dat is dan uiteindelijk het positieve resultaat van een erg moeizaam verlopen en in feite niet geslaagd decentralisatieproces.

In augustus 1990 besloot het toenmalige (UPB) Bestuurscollege in zee te gaan met het Nederlandse telecommunicatiebedrijf PTT Telecom. Landsradio zou gedecentraliseerd worden en de PTT zou als aandeelhouder met een minderheidspakket van 49% Telbo n.v. helpen en steunen in de ontwikkeling van het bedrijf. Zoals bekend was het Bestuurscollege wat te vlot in het sluiten van de overeenkomst, aangezien de decentralisatie door de Staten nog niet was goedgekeurd. Later zou blijken dat die goedkeuring nooit gegeven zou worden en na ruimschoots wachten, besloot PTT Telecom andere wegen buiten de Antillen te zoeken.

Toch zal volgens Bert Heite nu een nieuw concept gezocht moeten worden in de samenwerking tussen Landsradiodienst en eilandelijke bedrijven. “Ik kan daar kort over zijn. Het is namelijk een ‘must’. Alleen op die manier kan er efficiënter gewerkt worden, kan er een betere verdeling van de inkomsten plaatsvinden en zullen de eilandelijke bedrijven beter kunnen functioneren. De herstructurering was een aardige zaak, maar in januari 1991 waren er nog zeer veel fundamentele problemen. Ik denk dan aan de ellelange wachtlijsten voor aansluiting. Men was bezig met het kabelnetproject. Er moest een nieuwe commerciële structuur komen die veel meer klantengericht zou zijn”.



Bert Heite ...samenwerking...

Bert Heite heeft niet bereikt waarvoor hij gekomen is. Hij ziet wel met enorme voldoening terug op een vruchtbare en vooral geslaagde periode in vele andere opzichten. “Ik denk dat we in korte tijd van Telbo een bedrijf hebben gemaakt, waar Bonaire trots op kan zijn. Een effectief bedrijf dat beduidend klantvriendelijker is geworden, waar nu 50 mensen werken, waar geen echte wachtlijsten meer zijn. Er is misschien wel enige vertraging, maar dat komt vooral omdat Bonaire harder gegroeid is, dan wij in onze stoutste dromen verwacht hadden”.

Heite kondigt voor het eind van het jaar alweer een nieuwe uitbreiding aan. Een waarbij hij wel aan de basis stond, maar die hij nu uit handen moet geven aan zijn opvolger. De uitbreiding wordt nu een half jaartje later gerealiseerd dan eigenlijk gewenst was. Maar toch nog redelijk binnen allerlei marges, verzekert Heite. “Telbo is qua omzet verdubbeld, al is de winstpositie niet echt veel beter geworden. Maar het ziet er wel naar uit, dat Telbo in 1994 wel winst zal maken.

Dat betekent dan, dat er in samenwerking met de Landsradiodienst goed werk is geleverd”, concludeert Heite tevreden. Hij denkt dat op het gebied van de telefonie op Bonaire bijna de grens is bereikt. Op het gebied van radiocommunicatie is er naar zijn mening nog wel wat te doen. Hij is erg enthousiast over de initiatieven van de jonge ondernemer Michel Obersi. “Zijn ‘paging’ en ‘trunking’ moeten door Telbo aangevuld worden met cellulaire telefoon. Dan is ook de radiocommunicatie op Bonaire perfect verzorgd”.

De zogenaamde datacommunicatie staat volgens Heite nog volledig in de kinderschoenen. Toch ziet hij ongekende mogelijkheden voor hotels die eigenlijk zeer eenvoudig aangesloten kunnen worden op een wereldwijd reserveringssysteem. “Dat geldt ook voor de ALM, die dat nu al doet, maar wat veel beter zou kunnen”, aldus Bert Heite, die vindt dat Bonaire tot nog toe in datacommunicatie slechts 10 tot 20% ontwikkeld is. Er ligt een enorm terrein braak dat aan het begin van een ontwikkeling staat, zegt de scheidende telecommunicatiedeskundige.

Naar zijn mening behoeven eilanden in die ontwikkeling geen gelijke tred te houden. Heite zegt, dat elk eiland dat daarvoor klaar is via de Landsradiodienst gekoppeld kan worden op het wereldnet. “Doordat de LRD die koppelfunctie vervult, behoeven de ontwikkelingen op de eilanden niet meer parallel te lopen. Dat maakt de rol voor de Landsradiodienst als koppelaar erg belangrijk”.

Het samengaan met PTT Telecom is mislukt. Heite heeft tijdens zijn noodgedwongen aanwezigheid op Bonaire toch getracht een positieve ontwikkeling te realiseren in het Bonaireaanse communicatiebedrijf. Is die eerder gewenste samenwerking met buitenlandse bedrijven nu echt zo belangrijk?

“Samenwerking is belangrijk. Je kunt veel alleen doen. Je kunt eigenlijk alles alleen doen. Als de mensen maar bereid zijn om de prijs daarvoor te betalen. In de praktijk blijkt dat gewoon onmogelijk en daarom wordt in de gehele wereld gezocht naar samenwerkingsverbanden. Dat biedt enorme voordelen in het kostenpakket. Elk bedrijf zal daaraan aandacht moeten besteden, want de klant wil zo goedkoop mogelijk gebruik maken van de hem aangeboden mogelijkheden. Kijk maar naar het effect van het zogenaamde ‘call back system’. Ik geloof in samenwerking. In Europa doet de PTT dat ook, vandaar dat zij zich hebben aangesloten bij ‘Unisource’. Dat is een samenwerkingsverband tussen de PTT van Nederland en die van Zwitserland en Zweden. Dat moeten zij doen, om niet te worden weggevaagd door communicatiebedrijven uit landen als Duitsland, Frankrijk of Engeland. En laten we eerlijk zijn, samenwerking is toch altijd beter dan ten onder gaan?”

“Als de Antillen de prijs voor internationaal bellen handhaven op het huidige niveau, dan is er over 5 jaar geen internationaal verkeer meer. Dan is het door anderen overgenomen. Zij zullen met methoden komen die het internationale telefoonverkeer beduidend goedkoper maken. Daarop is maar één antwoord. Zorg voor een samenwerkingsverband en overleef.” Dat is de boodschap van Bert Heite die niet slechts deskundig is op het gebied van telecommunicatie, maar Bonaire echt wilde en nog steeds wil helpen. “Ze kunnen te allen tijde een beroep op mij doen”, zegt Heite “en daar behoeven ze niet voor te betalen. Ik ben bereid om te helpen als ze vast komen te zitten.” Daarmee bewijst Heite, niet alleen een liefde voor zijn vak, maar een verknochtheid aan Bonaire die in een betrekkelijk korte tijd wortel heeft geschoten.

Het is voorbij voor, zoals hij zelf zegt ‘die makamba’. Er ligt een nieuwe uitdaging op hem te wachten. In het Brabantse Tilburg, waar hij een soortgelijke functie gaat bekleden als in Bonaire. Het kost hem moeite van Bonaire te scheiden. Bert Heite is waarschijnlijk ook een van de weinige, zo niet de eerste ‘technische bijstander’ waarvan Bonaire met enige weemoed afscheid neemt.

BONAIRE AGENDA

POLITIE:	8000/
BRANDWEER:	8222/
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446/
alarmnr.	14
BEJAARDENTEHUIS:	8350

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

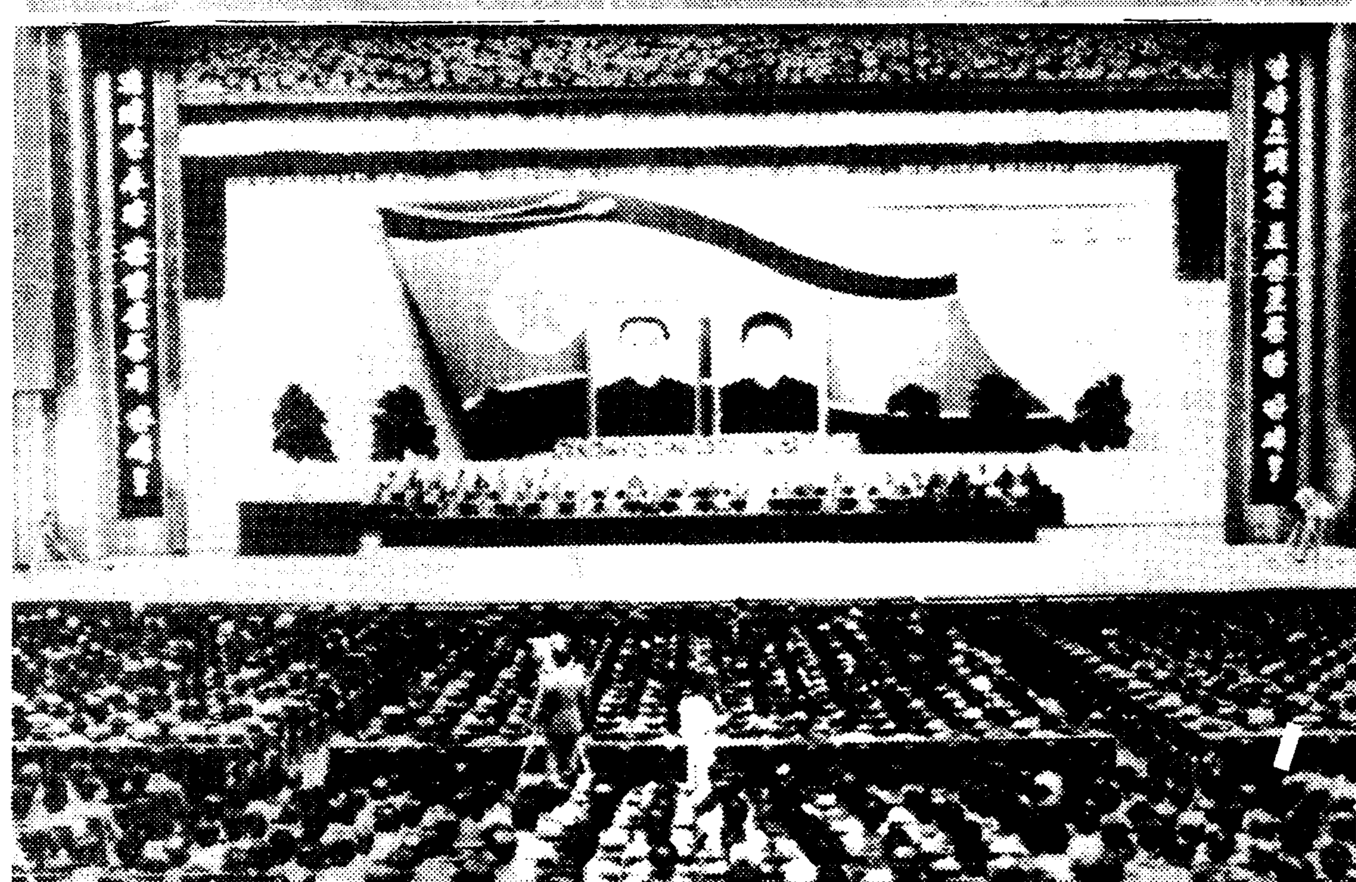
NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Kaya Meimel 36(
Aanvangstijd van de dienst: zondag om 11.30 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Noord-Korea herdenkt einde Koraanse oorlog



■ PYUONGYUANG - In Noord-Korea herdacht men met een militaire parade en een plechtige zitting de 41ste verjaardag van het einde van de Koreaanse oorlog. In een zesduizend zitplaatsen tellende hal hingen de afbeeldingen van de onlangs overleden leider Kim Il-Sung en diens zoon Kim Jong-Il, die volgens de algemene verwachting zijn vader gaat opvolgen. In Zuid-Korea werd verklaard dat laatstgenoemde de bijeenkomst niet bijwoonde.

(AFP-satellietfoto)

Noord-Jemen niet naar verzoenings-overleg van VN

DUBAI — De Jemenitische minister van Buitenlandse Zaken Mohamed Salem Basendwa heeft donderdag gezegd dat zijn regering niet zal deelnemen aan het overleg met de leiders van het verslagen zuiden.

Eerder had Sana toegezegd wel te zullen deelnemen aan verzoeningsgesprekken. De ontmoeting, die was georganiseerd door de Verenigde Naties, had vandaag (donderdag) moeten plaatsvinden. “Eerder werden we gedwongen met hen te gaan praten omdat zij een oorlogvoerende partij vertegenwoordigden.

Voz di Bonaire bovenop Little League

KRALENDIJK — Aan het eind van gisterenmiddag heeft de officiële openingsplechtigheid plaatsgevonden van de Little League-kampioenschappen. Ook heeft de loting plaatsgevonden en hieruit is naar voren gekomen dat de allereerste wedstrijd die morgenvroeg om negen uur Bonaireaanse tijd wordt gespeeld, gaat tussen Bonaire en Guatemala. Dus morgenvroeg om negen uur heeft ook Voz di Bonaire zijn eerste uitzending vanuit Puerto Rico. Als Bonaire deze wedstrijd wint, dan moet Bonaire zijn tweede wedstrijd a.s. vrijdag spelen tegen het team van Puerto Rico, ook om negen uur 's morgens.

Als ze de eerste wedstrijd niet winnen dan moeten ze vrijdag om twee uur spelen tegen de verliezer van de wedstrijd van de andere ploeg, die morgenmiddag om twee uur speelt. Ook dan zal Voz di Bonaire de wedstrijd uitzenden. In verband met deze wedstrijden kunnen er wijzigingen optreden in de normale programmering van Voz di Bonaire, waarvoor zij bij voorbaat reeds hun verontschuldigingen aanbieden.

Tanzania belooft hulp aan Kigali:

Mondjesmaat keren Ruandezen terug

KIGALI — De regering van Ruanda heeft de vluchtelingen in Zaïre opnieuw opgeroepen naar huis te komen. Premier Faustin Twagiramungu kondigde woensdag maatregelen aan om de verspreiding van cholera in het land tegen te gaan. Hij zei alles in het werk te stellen om de veilige terugkeer van de naar Zaïre gevluchte Ruandezen mogelijk te maken. Volgens zijn minister van Defensie Paul Kagame is de rust in het land weergekeerd.

De premier heeft zijn minister van Gezondheid opgedragen internationale hulp te vragen in de strijd tegen de cholera. In de vluchtelingenkampen in Zaïre sterven dagelijks duizenden mensen aan de ziekte en de kans dat de epidemie overslaat naar Ruanda is groot. Zes soldaten van het leger van het Ruandees Patriottisch Front (FPR) zijn al aan de ziekte overleden. Om verspreiding tegen te gaan wil de regering kampen opzetten waar teruggekeerde en besmette vluchtelingen kunnen worden opgevangen.

In een poging het vertrouwen van de vluchtelingen te winnen, deelde Twagiramungu mee een einde te zullen maken aan de plunderingen door zijn troepen in de hoofdstad Kigali. Leegstaande huizen die door niet gevluchte landgenoten zijn ingepikt, zullen aan de rechtmatige eigenaar worden teruggegeven: “We gaan in alle huizen controleren of de rechtmatige eigenaar er woont. Want als we dat niet doen, hoe kan de bevolking ons dan ooit vertrouwen”, vroeg Twagiramungu zich woensdagavond af.

BANG

Mondjesmaat keren ondertussen Ruandese vluchtelingen vanuit Zaïre naar hun vaderland terug. Volgens het Hoge commmissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties (VN) (UNHCR) staken maandag 1014 mensen de grens over. Dinsdag waren het er 1319 en woensdag ongeveer tweeduizend.

De verwachting is dat komende dagen meer Ruandezen naar huis terugkeren, te meer daar de Amerikanen in Ruanda centra voor voedseluitdeling willen inrichten. Men keert overuigens terug met gemengde gevoelens. Men toont zich bang voor wat er dadelijk kan gaan gebeuren.

De nieuwe president van Ruanda, Pasteur Bizimungu, en zijn Tanzaniaanse collega, Ali Hasssan Mwinyi, willen samenwerken bij de terugkeer van Ruandese vluchtelingen naar hun land. In een gezamenlijke verklaring na een kort bezoek van Bizimungu aan Tanzania kondigden de twee staatshoofden organisatorische maatregelen op plaatselijk en regionaal niveau aan om de terugkeer van naar Tanzania gevluchte Ruandezen te bevorderen, zo heeft Radio-Tanzania woensdag gemeld.

Rechter weigert arrestatiebevel tegen Craxi

ROME - Een Italiaanse rechter heeft woensdag een verzoek afgewezen voor arrestatie van de voormalige premier Bettino Craxi. Het Openbaar Ministerie had verzocht om een internationaal arrestatiebevel tegen Craxi, die al enige maanden in zijn vakantiehuis in Tunesië verblijft.

De openbare aanklager wil dat Craxi terechtstaat in verband met beschuldigingen van corruptie bij de bouw van de metro in Rome. Mocht Craxi besluiten naar Italië terug te keren, dan wordt zijn paspoort in beslag genomen en mag de expremier het land niet meer uit. Rechter Adele Rando gaf geen reden voor de weigering van het arrestatiebevel.

De Italiaanse justitie onderzoekt de rol van de voormalige leider van de Socialistische Partij in twintig verschillende corruptiezaken. Maandag eiste een openbare aanklager in Milaan elf jaar cel voor de steekpenningen die Craxi zou hebben aangenomen van de Banco Ambrosiano, kort voor het faillissement van de bank in 1982.

Vertrek Fransen laat vacuüm achter:

VN:Nog te weinig troepen voor vredesmacht Ruanda

KIGALI/GOMA—De Verenigde Naties (VN) hebben de laatste dagen van verscheidene landen de toezegging gekregen militairen te leveren voor de vredesmacht in Ruanda. Maar het aantal toegezegde militairen is bij lange na niet toereikend.

"Wij hebben nog heel veel militairen en materieel nodig", aldus de ondersecretaris-generaal van de VN voor Humanitaire Aangelegenheden, Peter Hansen, op een persconferentie in Kigali. Afrikaanse landen hebben tot dusver de meeste militairen aangeboden, Ethiopië alleen al negenhonderd man. Zimbabwe en Nigeria zijn eveneens bereid militairen onder de VN-vlag naar Ruanda te sturen. Groot-Brittannië stuurt mogelijk 250 man die gaan helpen met de logistiek. Australië heeft een medische ploeg aangeboden, zo zei Hansen.

De eerste Amerikaanse militairen worden donderdag in Ruanda verwacht. Hun rol wordt vooral logistiek. Zij verblijven in het Afrikaanse land niet onder auspiciën van de VN. Er zijn op het moment in Ruanda niet meer dan zevenhonderd VN-militairen.

De Veiligheidsraad van de VN heeft beloofd de missie weer uit te breiden tot 5500 Blauwhelmen, maar de meeste landen zijn tot nu toe traag geweest in het toezeggen van militairen. "Er zijn onvergeeflijke vertragingen van de kant van westerse landen geweest bij het leveren van materieel aan slecht uitgeruste Afrikaanse militairen en bij het aanbieden van militairen", had Hansen eerder gezegd.

Franse militairen, die een 'veilige zone' hebben ingericht in het zuidwesten van Ruanda, beginnen over vier dagen hun aftocht. Het hele contingent van 2500 man is binnen een maand weg. De VN vrezen dat zij een vacuüm achterlaten in een bijzonder hachelijke situatie.

De nieuwe regering, die het zegevierende Ruandees Patriottisch Front (FPR) vorige week heeft uitgeroepen, heeft woensdag vergaderd over de komst van de Amerikaanse militairen en de terugkeer van Ruandese vluchtelingen. Premier Faustin Twagiramungu zei dat hij blij is met Amerikaanse militairen in zijn land. "Zolang het een humanitaire missie blijft, zijn wij gelukkig."

***

Onder de naam Circle Software Group is het System Integration Centre in Eindhoven van **Digital Equipment** verzelfstandigd, omdat het maken en onderhouden van toepassingsprogrammatuur bij Digital niet als kernacitiviteit wordt beschouwd. Digital nam Circle in 1991 over van Philips. Er werken bij Circle 34 mensen.





EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal op donderdag 25 augustus 1994 des voormiddags om 10.00 uur op het Bestuurskantoor, Concordiastraat 2, openbaar worden aanbesteed:

Bestek no. 94-1:

Het schoonmaken van het kantoorgebouw van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting te Plasa Horacio Hoyer no. 19

Bestek is vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting te Plasa Horacio Hoyer no. 19, tegen betaling van fl.60,- per stuk.
Inlichtingen zullen worden verstrekt op 11 augustus 1994 in de grote vergaderzaal van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting te Plasa Horacio Hoyer no. 19.

Het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting
ir. E.G. van der Horst.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 28 JULI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
PND STERLING	2.665	2.720	2.780
NED GLD (per Nf. 100)	100.52	101.24	102.04
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	133.72	134.44	135.24
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	31.91	33.01	33.71
DUITSE MARK (per Dm. 100)	112.95	113.67	114.47
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.80	1.10	1.16
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	180.43	181.29	182.09
ECU (per Ecu 100)	-.-	217.46	218.26

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: -
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 18 juli-15 aug.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.34% Eff. rendement 4.50 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.91% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.69% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 102.95% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.98% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.23% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.15% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.65% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.97% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 103.14% Eff. rendement 7.05 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Koninklijke Olie stijgt op Damrak

AMSTERDAM — Ondanks het bliksem- en dondergeweld boven Nederland hield de Amsterdamse effectenbeurs haar hoofd koel. De index liet nauwelijks beweging zien, door gebrek aan affaire. De lagere dollar en de verliezen op Wall Street en Frankfurt hadden geen invloed. De AEX-index stond na ruim anderhalf uur handelen op een verlies van 0,62 punten op 403,67. De omzetten waren laag. Wel was volgens een verveelde handelaar de 'ondertoon goed'.

De obligatiemarkt daarentegen was net als gisteren slecht gestemd. Gemiddeld zakten de koersen met drie dubbeltjes. Volgens een obligatiehandelaar een 'technisch gebeuren'. "De obligaties liggen al een tijdje slecht", aldus de zegsman. De inflatieangst in de VS en de mogelijkheid tot een renteverhoging werden in Amsterdam voor kennisgeving aangenomen.

Koninklijke Olie kon zich vanmorgen herstellen van de dip op woensdag. Ondanks een lagere dollar trokken de 'olies' dertig cent aan op Nf 194,50. Gisteren moest Royal Dutch Nf 2,20 inleveren na het boekverlies van enkele honderden miljoenen guldens op de verkoop van Billiton.

Op de aandelenvloer was Wolters Kluwer de sterkste daler met een min van Nf 1,10 op Nf 115,20. Procentueel bleef het verlies beperkt tot 0,95 procent. VNU volgde op afstand en stond na ruim anderhalf uur handelen op Nf 184, een achteruitgang van één gulden. Collega Elsevier zakte bescheiden naar Nf 160,80, een min van vijf dubbeltjes.

KNP BT was op het koersenbord de koploper. Het grafische papierconcern mocht van de paar aanwezige beleggers een winst wegslepen van zegge en schrijve twee dubbeltjes op Nf 48,60. Philips ging bij een geringe omzet omhoog op Nf 53,60, een klim van eveneens twee dubbeltjes.

Op een rustig gestemde lokale markt daalde fietsenfabrikant Union sterk tot Nf 32, een verlies van Nf 1,10. Frans Maas schoof één gulden omlaag op Nf 50,30. Fugro behoorde tot de stijgers. De winst was bescheiden. Fugro won dertig cent op Nf 34.

Holland Colours mocht op de parallelmarkt f 3 aantrekken tot f 84.

Inflatievrees doet Wall Street dalen

NEW YORK — De fors hoger dan verwachte orderontvangst in de Verenigde Staten heeft gisteren de vrees voor inflatie opnieuw aangewakkerd en daarmee de obligatie- en aandelenkoersen in New York omlaag geduwd. De Dow Jones-index voor dertig toonaangevende aandelen sloot 15,21 punten lager op 3720,47. De omzet kwam uit op 252 miljoen aandelen. Het aantal dalers tegenover stijgers bedroeg 12 tegen 8.

Op de obligatiemarkt gingen de prijzen van de stukken al snel omlaag toen bekend werd dat de orderontvangst in de VS in juni met 1,3 procent was gegroeid, terwijl op een toeneming van 0,5 procent was gerekend. De jongste cijfers betekenden opnieuw een signaal, dat de Amerikaanse economie harder groeit dan werd aangenomen. Daardoor stak het inflatiespook weer de kop op. Om prijsstijgingen te remmen, moet de rente omhoog, zo luidt de klassieke redenering en dus gingen de koersen in New York omlaag.

Het bedrijfsnieuws had gisteren weinig invloed op de handel. Bethlehem Steel dat over het tweede kwartaal een winst van 26 miljoen dollar noteerde vergeleken met een verlies van 14 miljoen dollar in dezelfde periode vorig jaar, ging 1,625 dollar omlaag op 20,75. Minnesota Mining klom één dollar op 51,875 dollar na de publikatie van winstcijfers, die nauwelijks hoger lagen dan in het tweede kwartaal vorig jaar.

Op de wisselmarkt van New York werd de dollar in de eerste uren van de handel in het kielzog van de dalende obligatiekoersen omlaag getrokken. De Amerikaanse munteenheid kon zich daarvan later op de dag niet meer herstellen. Het groene biljet dat op dinsdag tegen het eind van de handel in New York Nf 1,7775 stond, noteerde gisteren Nf 1,7665. In Amsterdam bedroeg de koers aan het eind van de middag Nf 1,7690.

Miljoenenwinst voor Ford

DEARBORN — De Amerikaanse automobielbouwer Ford heeft de buitenwereld verrast door in het tweede kwartaal van dit jaar een nettowinst te boeken van 1,71 miljard dollar, overeenkomende met 1,63 dollar per aandeel. Deskundigen hadden op veel minder gerekend. In de overeenkomstige periode van 1993 bedroeg de winst 775 miljoen dollar, ofwel 72 cents per aandeel. De omzet ging omhoog van 29,4 naar 33,8 miljard dollar.

"De resultaten doen ons wel goed, maar wij zijn op geen stukken na tevreden gesteld", merkte bestuursvoorzitter Alex Trotman van Ford op, ondanks de zesde achtereenvolgende stijging van het kwartaalresultaat. "Wij hebben ambitieuze doelstellingen en om die te bereiken moeten wij onze aandacht blijven richten op verbetering van het rendement op onze autombielverkopen. Wij zullen ons nog slanker en zelfs nog doelmatiger maken."

In de eerste helft van het jaar verdubbelde de winst nagenoeg. Het nettoresultaat steeg van 1,35 tot 2,62 miljard dollar.

AMSTERDAM — Zo'n zeventig Saab-rijders in Nederland, die eigenaar zijn van een variant van het type 9000, moeten wegens gebreken aan de remlichten en de oliekoeling met hun wagen terug naar de garage. Dit zei een woordvoerder van Saab-Nederland na berichten dat de Zweedse autofabrikant zo'n 75.000 Saab's 9000 naar de garage terugroept.

Bij 42.000 wagens van het bouwjaar 1993 blijken de remlichten soms te blijven branden, terwijl bij 50.000 auto's de oliekoeling 'onder een bepaalde hoek na een botsing' kan lekken.

MMM-aandelen te koop in Moskou



■ *MOSKOU - Een Russische soldaat probeert de orde te handhaven onder een groep boze MMM-aandeelhouders. Zij wilden hun MMM-aandelen verkopen nadat bekend was geworden dat tegen MMM een aanklacht is ingediend wegens belastingfraude en andere onoirbare activiteiten tot een bedrag van zo'n 25 miljoen dollar.*
(AFP-satellietfoto)

Italiaanse lire krijgt zware klappen op de valutamarkten

AMSTERDAM — De lire heeft het op de Europese valutamarkten zwaar te verduren. De twijfel over de stabiliteit van de Italiaanse regering, nu het Fininvest-imperium van premier Berlusconi opnieuw in opspraak is, knaagt aan de munt. In Amsterdam deed de lire vandaag tegen 10.00 uur 1,112(per 1000) vergeleken met Nf 1,118op woensdag. Maandag was het nog Nf 1,126.

Verder zakt de dollar langzaam maar zeker verder onderuit, met een notering van Nf 1,7645, vergeleken met een openingskoers van Nf 1,7725 op woensdag. De *greenback* had het in New York — in het kielzog van de dalende Dow Jones-index — en vervolgens in Tokyo ook al te verduren gehad.

Maar op de Japanse valutamarkt viel het verlies eigenlijk best mee. De handel was zo dun, omdat er weinig prikkels waren waarop de dollar zou kunnen reageren. Handelaren zijn wel benieuwd naar de afloop van het jongste Amerikaans-Japanse handelsoverleg over overheidsopdrachten, dat in de finale fase is beland, maar zij zijn het wel beu aan het worden. Zolang er geen concrete resultaten bekend zijn, wachten zij af.

Op de effectenbeurs van Tokyo hield de handel evenmin over. Er gingen slechts zo'n 280 miljoen aandelen om tegen 279 miljoen op woensdag. De Nikkei-index van de 225 belangrijkste fondsen eindigde 110,62 punten lager op 20.247,85. De beursbarometer zakte aanvankelijk door verkopen van buitenlandse investeerders tot onder de grens van 20.000, naar een dieptepunt van 19.994. Maar toen sloegen institutionele beleggers toe. Daardoor kreeg de index weer een duw omhoog.



STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	27-07	FRANKFURT	PREV	27-07	AMSTERDAM	PREV	27-07
DOW JONES	3735	3721	DAX INDEX	2151	2140	EOE	404 10	404.29
AM.EXP.	26.38	26.13	BASF	311.00	310.00	ABN-AMRO	59 20	59.20
ATT	54.25	54 63	COMMERZBK	343.00	345.00	AEGON	98.30	97.00
ALZA CORP	21 13	21.38	DAIMLER B.	786.00	785.00	AHOLD	46.40	46.80
ARCHER	24.75	24.63	DEUTS BK	735 50	734 50	AKZO	213 50	212 80
BORDEN	12.25	11 88	MAN	435 00	432.00	AMEV	74.40	74 40
CITICORP	41.00	40.63	PREUSSAG	453.00	454 00	DSM	141 00	141.00
COASTAL CO	31.63	31.13	SIEMENS	685.00	675.00	ELSEVIER	162 10	161 30
COCA COLA	43.00	43 38	VW	502.00	498.50	FOKKER	16.40	16 20
CORNING IN	31 25	31.25				GIST BROC	48 30	47.70
DISNEY	41 63	42.13				HAGEMEYER	139.80	139.50
DUPONT	60.25	59.88				HEINEKEN	229.60	230 80
EAST.KODAK	48.00	48.25				HOOGOVENS	766.20	75.30
EXXON	58.25	58.50	LONDON			ING	78.00	79.00
FORD	31.50	30.25				KLM	53.60	53.40
GEN.ELECT	49.13	48.75	FT-100 IND	3117	3082	KNP-BT	48.00	48.40
GEN.MOTORS	50.63	49.50				NEDLLOYD	67.60	68.00
HEINZ	32.75	33.00	ARGYLL	2.69	2.72	NUTRICIA	85.80	85.90
HOMESTAKE	19.13	19.63	BARCLAYS B	5.42	5.51	PHILIPS	53.30	53.40
IBM	62.38	62.50	BASS	5.52	5.50	POLYGRAM	77.50	76.70
KELLOGG	52.25	51.88	BRITISH ST	3.82	3.82	ROBECO	117 20	116.60
MC DONALDS	27.13	26.63	BRITISH TEL	3.76	3.76	ROLINCO	119.20	118.50
MEAD	43.50	44.38	CADBURY	4.25	4.26	RORENTO	87.00	87 50
MERCK	29 75	29.63	CABLE & W.	4.31	4.30	RODAMCO	55.40	55.40
MINNES.MNG	50.88	51.38	GRAND MET	4.20	4.18	ROYAL DUTCH	196.40	194.20
MOBIL CORP	84.38	83.50	MARKS & SP	4.32	4 35	UNILEVER	189.40	188.00
PFIZER	61.63	61.50	REDLAND	5.25	5.34	VMF STORK	48.20	48.30
P.MORRIS	54.63	54.75	TATE & LYL	4.13	4.17	VNU	185.00	185.00
QUAKER	74.25	73.50						
SEARS	47.50	47.25	TOKYO			TORONTO		
UP JOHN	30.50	30.13						
US SURGIC	23.00	21.63	NIKKEI DOW	20345	20137	TSE 300	4150	4132
VALERO	19.13	19.13						
			BRIDGESTON	1590	1600	ALCAN	33.50	33 00
			CANON	1730	1730	BELL	46 75	46.25
GOLD	387.10	387.10	DAI ICHI K	1750	1780	BANK OF NS	24.63	24 38
SILVER	5.32	5 32	DAIWA SEC.	1600	1570	CAN.PAC	20.25	20.00
CRUDE OIL	19.21	19.21	HITACHI	992	975	IMASCO	34 00	34 75
US$/YEN	98.35	98.35	HONDA MOT	1730	1690	LAIDLAW	10.13	10
US$/DMARK	1.58	1.58	JAPAN AIRL	723	727	MOORE	24.75	24.88
GBP/US$	1 52	1 52	NOMURA SEC	2240	2230	NORANDA	23.88	24.00
US$/NLG	1.77	1.77	NIPPON STE	333	333	PLACER DOME	29.13	29.38
ECU/US$	129 90	129 90	MAZDA	576	560	POWER CORP.	20.00	19 75
CAN/US$	1.38	1 38	SONY	5790	5780	ROYAL BANK	27 50	27.50

Euro DISNEYLAND PARIS
De verliezen

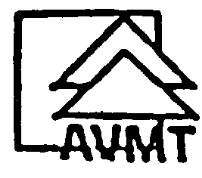
April-sept. 1992	Okt.-dec. 1992	Jan.-maart 1993	April-juni 1993	Juli.-sept. 1993	Okt.-dec. 1993	Jan-maart 1994	April-juni 1994
-34	-78	-109	-92	-91	-102	-93	-101

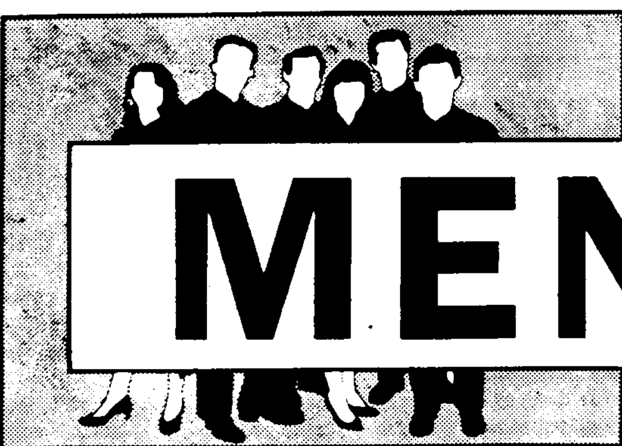
Opening
in miljoenen dollars
milljoenen dollars

Aandelen omlaag
op de beurs van Parijs
65
45
30
Bron: CD
59,25 F
Nieuwe verfliezen voorspeld
27 juli 1994 10 franc
30,19
Uitbreiding kapitaal, aangekondigd op 2 juni
9,85
27 augustus 1993

AFP Amigoe *infografiek*

Met EuroDisneyland wil het nog niet lukken. De verliezen stapelen zich op. In het tweede kwartaal van dit jaar werd honderd miljoen dollar aan verliezen geleden.





Viering 50-jarig priesterschap pater Anink



■*WILLEMSTAD— Ter gelegenheid van zijn 50-jarig priesterschap was er afgelopen dinsdag een dankdienst voor pater Anink. Na afloop bestond er de gelegenheid tot feliciteren in het klooster Alverna.*

Turkse minister leest ontslag in de krant

Een Turkse minister heeft verontwaardigd zijn **ontslag** aangeboden omdat hij uit de kranten had moeten vernemen over plannen om hem de laan uit te sturen. "Geen enkele minister van een democratisch land is afgezet, zonder dat hij daarvan in kennis werd gesteld", aldus de minister.

Prins Bernhard bij dropping

Prins Bernhard en de Britse prins Charles zijn zaterdag 17 september op de Ginkelse heide bij Ede aanwezig bij de dropping van veteranen van de slag om Arnhem. Ruim 70 oud-strijders zullen die dag de parachutesprong herhalen die zij in september 1944 maakten boven de Ginkelse heide.

Trektochten in bergen gevaar voor gezondheid

Sportieve voettochten door afgelegen bergketens zijn bij de vakantieganger steeds meer in trek. De stroom toeristen naar hooggelegen gebieden in Nepal, India en het Andesgebergte neemt toe. Menig bergwandelaar onderkent lang niet altijd de gevaren die trektochten op hoger niveau voor zijn gezondheid met zich brengen.

Wandelingen in de bergen zijn medisch gezien niet ongevaarlijk, zo waarschuwen deskundigen op dit gebied. Vooral bij mensen uit laag gelegen landen zoals Nederland heeft een verblijf op enkele duizenden meters hoogte effect op het lichaam.

Hoogteziekte (maladaptatie) komt volgens medici tamelijk veel voor, vooral onder mensen die niet de tijd nemen zich op grotere hoogte rustig aan de omgeving aan te passen. Een op de twee mensen krijgt op een of andere manier te maken met hoogteziekte.

De meest voorkomende symptomen van hoogteziekte zijn hoofdpijn, slapeloosheid, verlies van eetlust, misselijkheid, kort van adem zijn, een droge prikkelhoest en soms duizeligheid. Deze verschijnselen verdwijnen meestal na een paar dagen, maar soms kunnen ze enkele weken aanhouden. Anderen moeten wachten totdat ze weer op zeeniveau afgedaald zijn.

De belangijkste oorzaak van de lichamelijke klachten is het gebrek aan zuurstof. Hoe hoger men komt, des te lager is de atmosferische druk. De longen krijgen daardoor minder zuurstof binnen. Op 5.000 meter bij voorbeeld is dat slechts de helft van wat ze op zeeniveau opzuigen. Het hart gaat harder pompen om het zuurstofgebrek aan te vullen. De vochtverdeling in het lichaam raakt van slag.

Bergvolken, zoals de sjerpa's die dikwijls als gids optreden, hebben niet zo gauw last van hoogteziekte. Doordat ze al eeuwen op grote hoogte wonen, zijn ze genetisch aan de situatie aangepast. Hun lichaam weet inmiddels goed om te gaan met het verminderde zuurstofgehalte van de lucht.

Overgelopen Fransen terug bij VN-eenheid

Twee **Franse VN-soldaten** die in Bosnië waren overgelopen naar de Servische troepen, zijn vrijwillig teruggekeerd bij hun eenheid in Sarajevo. De twee jonge Fransen zullen op het eerste vliegtuig richting Frankrijk worden gezet.

De militairen, een korporaal (23) en een soldaat (22), verdwenen vorige week in Bosnië. Aanvankelijk werden de mannen als vermist opgegeven, maar al snel bleek dat ze waren overgelopen naar de troepen van de Bosnische Serviërs. Ze hadden het hek van de legerplaats waar ze gelegerd waren doorgeknipt en hun persoonlijke spullen meegenomen. Hun wapens lieten de Blauwhelmen achter in de kazerne.

Een officier van de VN die hen bij de Serviërs bezocht, vertelde dat de Fransen een Servisch uniform droegen. "Ze hebben een ernstige daad begaan, zonder echter de consequenties te overzien", aldus de Franse kolonel Coiffet. De soldaat en de korporaal lieten zich door hem overhalen terug te gaan naar Sarajevo. En dat deden ze juist op tijd: Als ze niet voor maandag om middernacht op de kazerne waren teruggekeerd zouden de Blauwhelmen als deserteurs zijn berecht. Nu komen ze er met een disciplinaire straf vanaf.

Waardering voor VWO-diploma zoon KAE-er



■*WILLEMSTAD — Onlangs kreeg Ryan Rienhart, zoon van KAE-werknemer Eric Rienhart, uit handen van directeur Gouverneur een geschenk voor zijn mooie cijfers bij het eindexamen VWO. Op de foto (van links naar rechts) Gouverneur, de familie Rienhart en de heer Mamber, chef personeelszaken.*

Oude Stones-magie herleeft in tour

Mick Jagger zal in ieder geval zijn best doen om het als vanouds te laten lijken. De leider van de **Rolling Stones** zal zeker niet keurig op het podium blijven staan, maar de microfoon erover heen slepen als hij er zijn getuite lippen tegenaan zet. De oude magie van de legendarische Britse band moet weer voelbaar zijn.

De rebellen uit de jaren zestig zijn heren van middelbare leeftijd geworden. Jagger is 51 en grootvader, gitarist Keith Richards een jaar jonger, Ron Wood 47 en drummer Charlie Watts 53 jaar oud. De Stones staan aan de vooravond van een wereldtoernee die langs 23 steden zal voeren. Het Robert Kennedy Stadium in Washington heeft maandag de première. Na een dozijn concerten in Amerikaanse steden gaat de tour naar Canada, Latijns-Amerika, Azië en Europa. Het moet de grootste tournee worden die de Britse groep ooit maakte. De laatste, de Steel-Wheels-tour uit 1989, leverde ruim 300 miljoen dollar op.

'Voodoo Lounge' is de naam die aan de wereldtournee is gegeven, dezelfde als de titel van het laatste Stones-album, dat een gemengde ontvangst kreeg. Het bevat vijftien nieuwe songs van Jagger en Richards, waaronder 'Love is strong', 'You got me rocking', 'Blinded by rainbows' en 'Mean disposition'. De oude Stones zijn er zeker in te herkennen. Platenmaatschappij Virgin is ervan overtuigd dat Voodoo Lounge ook jonge kopers naar de platenzaak zal trekken.

Critici hebben al eerder het einde van 'The greatest rock 'n roll band on earth' voorspeld, maar zover is het nog niet.

Afval komeet is regen van vallende sterren

Werd Jupiter de afgelopen week gebombardeerd met grote brokstukken van de komeet Shoemaker-Levy, de planeet aarde zal over twee weken in aanraking komen met een **wolk stof en gruis**, afkomstig van de komeet Swift-Tulle. In tegenstelling tot het immense vuurwerk op Jupiter zal hier slechts sprake zijn van een regen van vallende sterren doordat het materiaal in de aardse atmosfeer geruisloos opbrandt.

De slechts kortdurende lichtverschijnselen zijn op een hoogte van ongeveer 110 kilometer zichtbaar. Dertig kilometer lager zijn de meeste kosmische stofdeeltjes volledig verbrand. Alleen van de wat grotere exemplaren blijft na de tocht door onze dampkring iets over. Het restant komt op de grond terecht en heet dan een meteoriet.

In het najaar van 1992 zorgde Swift-Tuttle voor veel opwinding. De Australische astronoom Duncan Steel voorspelde toen dat de komeet bij zijn volgende terugkeer naar de aarde in het jaar 2126 in botsing zou komen met onze planeet.

Nieuwe berekeningen van de omloopbaan van de komeet lieten zien dat Swift-Tuttle de aarde in de zomer van 2126 op grote afstand zal passeren. Ook bij latere bezoeken van de komeet, die eens in de 130 jaar bij ons in de buurt komt, zouden de aardbewoners in de komende duizend jaar niet bang hoeven te zijn voor een harde confrontatie met de komeet.

Andere sterrenkundigen zeggen echter dat pas op het laatste ogenblik met zekerheid valt te zeggen of de komeet een harde landing op aarde zal maken, rakelings langs zal scheren of onze planeet op grote afstand zal missen.

Betere opsporing prostaattumoren

In Nijmegen is een **computerprogramma**ontwikkeld, waarmee 75 procent van de tumoren in de prostaat kan worden opgespoord. De gebruikelijke echografie, waarmee slechts 35 procent van de tumoren kon worden opgespoord, is gekoppeld aan een geavanceerd softwareprogramma. Het computerprogramma, het 'automatic diagnostic expert system', is een analysemethode die objectief echobeelden kan analyseren. Het systeem biedt ongekende mogelijkheden, zoals vroegtijdige opsporing van prostaataandoeningen. Dat is ook hard noodzakelijk, want één op de drie mannen boven de 65 krijgt last van prostaatvergroting. Alleen in Europa zijn er al dertig miljoen mannen ouder dan 65 jaar.

Er bestaat bovendien nog een hele nieuwe behandeling voor het oplossen van prostaatproblemen: De laserbehandeling in de prostaat. Daarbij wordt een dunne naaldje met laserlicht binnen de prostaat gebracht. Deze behandeling vindt momenteel nog onder nader... cose plaats.

Getrouwd:

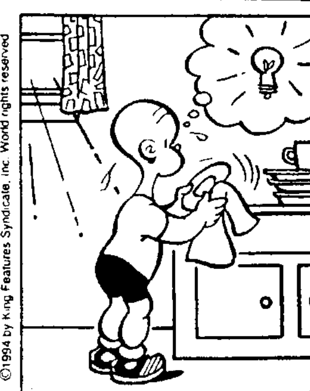
Adolphine M. Debrot
en
Massimo Valcamonica

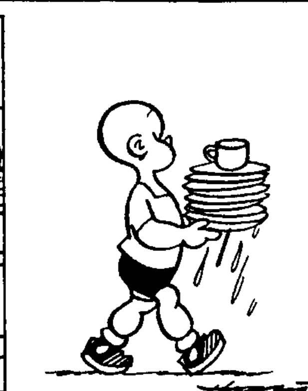
Gorle (BG), Italië, 14 juli 1994

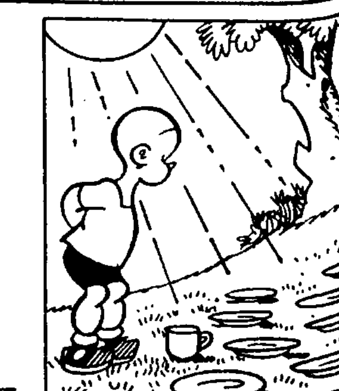
■*WILLEMSTAD —Onlangs heeft Natascha de Jezus de studie psychologie aan de Rijksuniversiteit Leiden succesvol afgerond. Haar afstudeerrichting is sociale- en organisatie-psychologie. Ze is oud-leerlinge van het Peter Stuyvesant College.*

HENRY — By Dick Hodgins

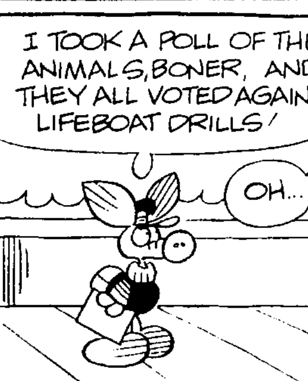


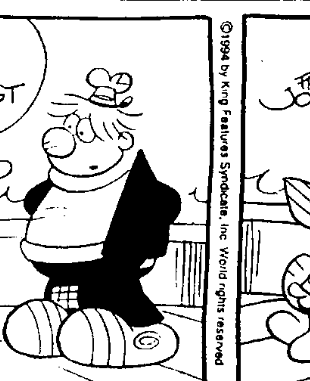




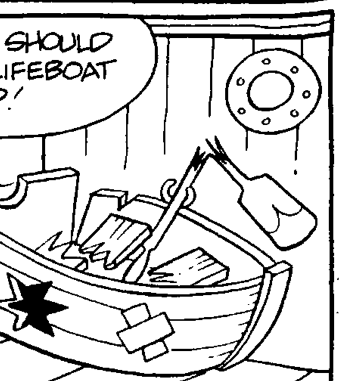


BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson





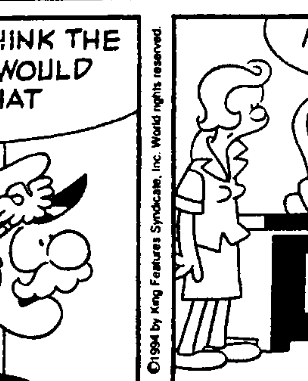


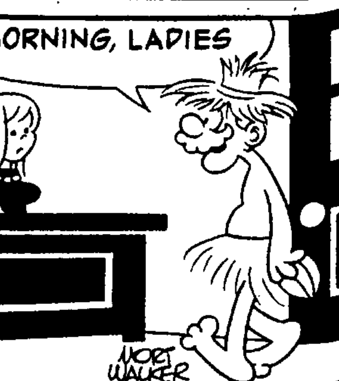


BEETLE BAILEY — By Mort Walker



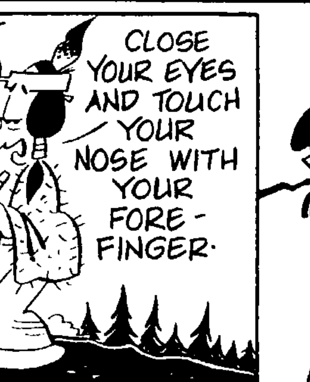






REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson

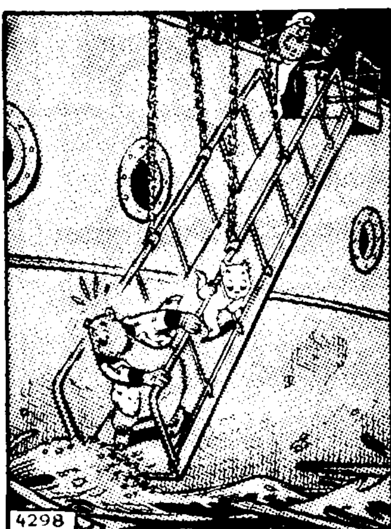


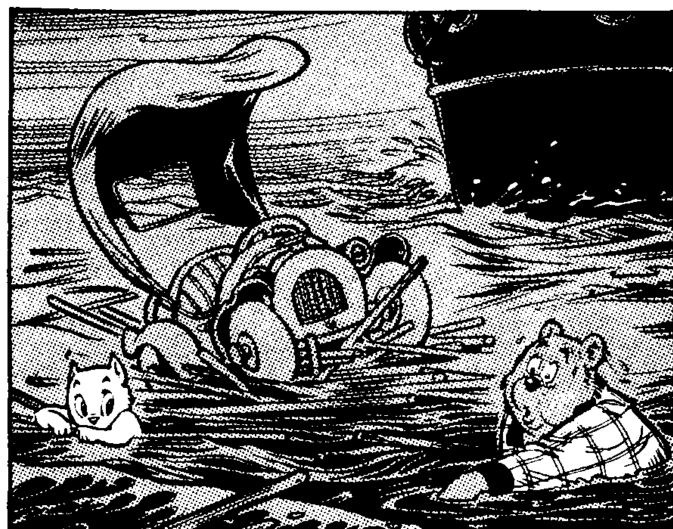


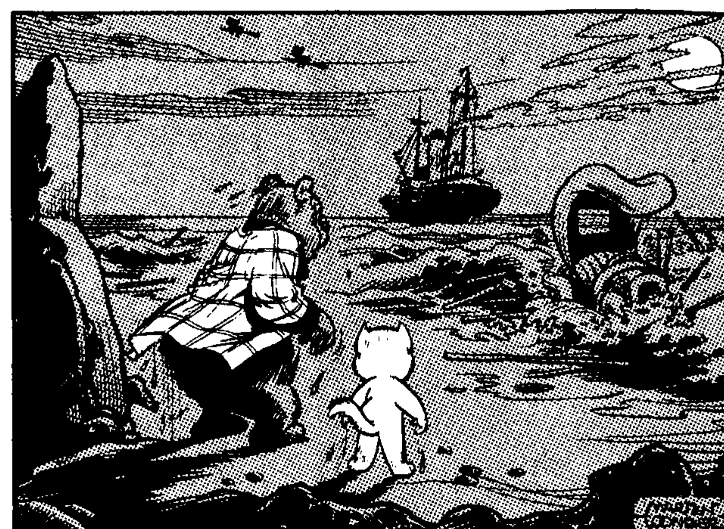




Heer Bommel en het ontstoffen
door Marten Toonder







4298 — Kapitein Wal Rus had de valreep voor zijn passagiers laten uitbrengen en heer Bommel daalde die beklemd af.

Zijn bevangenheid werd echter nog groter toen hij aan het einde van de treden alleen maar golven ontwaarde.

"Vooruit meneer!", riep de gezagvoerder. "Komt er nog wat van?"

"Ik kan niet verder", jammerde heer Ollie, "het roeibootje is weg!"

"Wat roeibootje!", loeide de kapitein. "Ben je soms bang voor natte voeten? Ik zet hier geen sloep uit, als je dat soms bedoelt; die zou op de klippen te pletter slaan. Je zult moeten lopen, Bobbels!"

"O", stamelde heer Ollie. Hij staarde verblekend in de klotsende golven en slikte. Doch toen zette hij de tanden op elkaar.

"Mijn naam", sprak hij moeilijk, "is Bommel - onthoud dat voortaan. En ik ben zeer ontevreden over de passage, dat kunt u de rederij Holle en de War mededelen. Dit is geen ontscheping voor een heer van mijn stand!"

Na deze woorden liet hij zich in de zee zakken en daar plaste hij nu, half drijvend en half wadend tussen de lading die het water bedekte.

Naast hem hing de Oude Schicht scheef op een stapel bezemstelen, waar ook Tom Poes zich aan had vastgeklampt.

"Laat u drijven, heer Ollie!", riep die. "De stroom zal ons aan land zetten."

Heer Bommel gehoorzaamde - en nu volgde er een bange tocht langs scherpe klippen en door zware brekers heen. Maar tenslotte kwamen ze toch op het strand terecht.

"Hoe vreselijk!", prevelde heer Bommel, zich moeizaam op het droge slepend. "Zo belingt..... zo beglint dus een nieuwe leven......."

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
...nten van de artsen van Bandabou ...e district) kunnen in spoedgevallen ...oon 641658 bellen en dan het ...oordapparaat afluisteren. De ...nten van de andere districten kunnen ...spoedgevallen de artsenpraktijk van ...eigen huisarts bellen en het ...ordapparaat zal dan mededelen wie ...nstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
... Maria 17. Tel.: 682344/...47, 682412/682574. Fax: ...00. Kantooruren: 07.00-16.30 ...
... de wachtzuster gelieve tel.: ...61 te bellen na 17.00 uur.
...onisch spreekuur in ieder wijk...uw: dagelijks van 08.00-08.30/...-15.00 uur
...uize Halman Otrobanda: tel.: ...28288; spreekuur: woensdag van ...00-11.00 uur.
...a. Maria 17: tel.: 682344; ...reekuur: donderdag van 09.00-...00 uur.
...ijkgebouw Bonam: tel.: 371865. ...reekuur: dinsdag van 09.00-...00 uur. Sokudi: tel.: 367824.
...ntro Mediko Montagne Abao: ... 673711; spreekuur: ...oensdag van 09.00-11.00 uur.
...a Fensu 9 (Koraal Specht): ...610577; spreekuur: donderdag ...09.00-11.00 uur.
...gebouw Suffisant: tel.: 687707; ...ekuur: donderdag van 09.00-...00 uur.
...gebouw Sta. Rosa: 671628; ...eekuur: dinsdag van 09.00-...00 uur.
...opspreekuur voor zuigelingen-...kleuterzorg: vrijdag van 08.00-...00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Rin...raat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
... Gosieweg 15. P.O. Box ... Tel.: 692231/692232. Fax: ...; geopend van 07.00-17.00 uur.
...Bandabou: Silberie Kavel 16; open ...16.00 uur. Tel.: 646422.
... wachtbroeder vanaf 22 juli om ... t/m 29 juli om 07.00 uur gelieve ...271 of page 310-1179 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
...egatweg Noord 43. P.O. Box ... Tel.: 691838/ 692510. Fax: ...: voor informatie over prenatale ...zorg gedurende en na de bevalling. ...tiebureau zuigelingen: iedere donde...dag van 13.30-16.00 uur. ...tiebureau peuters: iedere dins...dag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
...35, tel.: 648077/648387; open ...dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 ... de wachtzuster gelieve tel.: ...601790 te bellen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
...da:

Union, Breedestraat 137. Tel.: 623575.
Punda:
Brievengat, Corriweg 32. Tel.: 379098/ 379567.

AMIGOE Colofon

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag** t/m **zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel Parera (**tel.: 654300/ fax: 371713**) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

****

AE (kanaal 73)

DONDERDAG
16.00 Mrs. Columbo
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 A&E in Concert
23.00 Time Machine
24.00 Biography
01.00 A&E in Concert
03.00 Time Machine
04.00 Friday's Curse

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 To Be Annduneed
21.00 Eye to Eye
22.00 To Be Announced
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.37 Sweating Bullets
02.12 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Matlock
21.00 Byrds of Paradise
22.00 PrimeTime Live
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC Worlds News This Morning

CINE (kanaal 83)

DONDERDAG
15.45 *Movie:* Support Your Local Sheriff!
17.15 *Movie:* Live and Let Die
18.30 *Movie:* I'm Dancing as Fast as I Can
21.00 *Movie:* Bird on a Wire
23.00 *Movie:* Blackmail
24.45 *Movie:* Norma Rae
02.45 *Movie:* I'm Dancing as Fast as I Can
04.45 *Movie:* The Bridge at Remagen

WEGA DI NUMBER

3094
7718
1043

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG
15.00 Rolonda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Mad About You
20.30 Wings
21.00 Seinfeld
21.30 Frasier
22.00 Dateline NBC
23.00 News
23.30 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG
15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Charles in Charge
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.35 Andy Griffith
19.00 Beverly Hillbillies
19.30 Sanford & Son
20.00 Goodwill Games
24.05 Goodwill Games
04.05 CHiPs
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG
15.00 Thirtysomething
16.00 *Movie:* The Good Fight
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Midnight Caller
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 *Movie:* Deception: A Mother's Secret
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
~~01.30 Paid Program~~
04.30 Paid Program

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG
16.30 Goodwill Games
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Air
19.00 Jazztime
19.30 Blossom
20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws)
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.05 Movie: The Killing of Randy Webster
23.00 NOVA
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

Treinpassagiers door Rode Khmer gedood, gegijzeld

PHNOM PENH - De Rode Khmer heeft dinsdag in het zuiden van Cambodja een trein overvallen en daarbij negen passagiers gedood.
De guerrillastrijders houden nog tientallen passagiers, onder wie drie buitenlanders, in gijzeling. Dat hebben de Cambodjaanse spoorwegen woensdag bekendgemaakt. Soldaten van de Rode Khmer lieten twee mijnen ontploffen en openden vervolgens het vuur op de trein.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, in de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en 30 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse Eilanden staat onder invloed van een hogedrukgebied boven de Atlantische Oceaan. Hierdoor zal het voor de komende 24 uur overwegend droog blijven. Vannacht en morgenochtend kan de aangevoerde lucht tijdelijk vochtiger worden, waardoor er kans bestaat op een plaatselijke bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer (Vanmorgen 08.00 L.T.)	Max (Afgelopen 24 uur)	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	30	26	1.6
Bonaire	zwaar bewolkt	32	25	1.4
Curaçao	licht bewolkt	32	27	0.0
Sint Eustatius	licht bewolkt	32	26	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	31	26	0.4
Atlanta	nevel	24	20	25.1
Caracas	zwaar bewolkt	28	20	-.-
Kingston	licht bewolkt	33	25	0.0
New York	licht bewolkt	30	22	8.9
Paramaribo	licht bewolkt	33	21	-.-
Port-of-Spain	half bewolkt	33	23	0.0

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend, op 26 juli 1994, in de leeftijd van 87 jaar, van onze lieve vader, grootvader, broer en oom, de heer

COSME DAMIAN IRAUSQUIN

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau
Voormalig Inspecteur van het Onderwijs op Aruba en
Hoofd van de Julianaschool te Oranjestad.

Arthur S. Irausquin
Roelof en Peter, Bethesda, Md
Ellen A. Irausquin
Roland en Corrie Irausquin, Doesburg
Eric, Alexander en Edith
Efrain T. Irausquin en familie
C. Octavio Irausquin, Miami, Florida
Maria Irausquin
en overige familie.

De begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag, 30 juli 1994 om vier uur 's middags, vanuit de St. Annakerk te Noord naar de Rooms Katholieke begraafplaats aan de Ernesto Petroniastraat (van de Boerhaavestraat) te Oranjestad.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 2 uur in de St. Annakerk.
Gelieve geen bezoek aan huis.

Aruba, 28 juli 1994.

In totaal vierduizend man:

VS-leger terug in Afrika: voor Ruanda

GOMA — De Verenigde Staten keren in Afrika terug als troepenmacht na het echec in Somalië. Ook ditmaal gaat het om een missie met een humanitaire taak en wel de vluchtelingen uit Ruanda.

Washington stuurt ongeveer duizend soldaten naar de vluchtelingenkampen in oost-Zaïre, waarin ongeveer een miljoen Ruandezen hun toevlucht hebben gezocht. Daar bovenop moeten maximaal drieduizend Amerikaanse militairen worden gestationeerd in Ruanda en bij de stations van de Amerikaanse luchtbrug in Mombassa (Kenya) en Entebbe (Uganda). Dat heeft de opperbevelhebber van de Amerikaanse strijdkrachten in Europa, generaal George A. Joulwan, woensdag gezegd.

Vier maanden na de mislukte Amerikaanse missie in Somalië keren weer Amerikaanse militairen naar Afrika terug. De militairen zijn weliswaar geen vredestroepen, maar zij hebben uitsluitend humanitaire opdrachten, aldus Joulwan. Het belangrijkste doel is een eind te maken aan het sterven onder de vluchtelingen. In Goma (Oost-Zaïre) becijferden hulpverleners het aantal doden als gevolg van cholera op zestienduizend.

Per dag sterven achttienhonderd vluchtelingen aan deze ziekte. Voor het bestrijden ervan beschouwen VN-hulpverleners de terugkeer van de vluchtelingen naar Ruanda als de enige effectieve oplossing. Daar is voldoende schoon water, de epidemie verdwijnt dan vanzelf, zo meende een medewerker van een hulporganisatie. De nieuwe regering van Ruanda heeft de luchthaven van Kigali weer opengesteld voor hulpvluchten. Ook het wegennet is beschikbaar voor de hulporganisaties.

Bomalarm voor Belgische Boeing: Andermans bagage meegenomen

SCHIPHOL - Een Boeing 737 van de maatschappij Euro Belgian Airlines (EBA) is woensdagavond uitgeweken naar Schiphol in verband met een bomalarm. Het alarm werd gegeven nadat een passagier aan boord had gemeld dat hij andermans bagage had meegenomen.

Het vliegtuig landde om kwart over acht op de Nederlandse luchthaven. Volgens een woordvoerder van de Koninklijke Marechaussee op Schiphol was het toestel kort daarvoor opgestegen van de Franse luchthaven Charles de Gaulle, nabij Parijs, met als bestemming de Noorse hoofdstad Oslo. Aan boord bevonden zich, naast de bemanning, twintig passagiers. De door de betrokken Noorse passagier meegenomen bagage bevond zich in het bagageruim. "Eenmaal in de lucht brak de man het zweet uit, omdat hij toen pas besefte dat hij iets heel stoms had gedaan", aldus de woordvoerder. De bagage was hem in de maag gesplitst door een man met wie hij tijdens het wachten op een vertraagde vlucht aan de praat was geraakt. Deze passagier zou op het laatste moment niet mee hebben kunnen vliegen naar Oslo wegens problemen met zijn paspoort. Er werd bij het onderzoek op Schiphol niets verdachts gevonden.

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 22 juli t/m 28 juli

EVENEMENTEN

• Za. 30 juli van 9 tot 12 uur: **boeken- en rommelmarkt** van Ayudo Social op de Sta. Rosaweg 16 (tegenover Candy Barrel).

• T/m 6 aug. vakantieplan van **Choloma recreatiepark**: kampeerterrein, kinderboerderij en speeltuin. Entree: twee gulden. Info: 673636 of 676114. Inschrijfformulieren bij Mensing's Caminada en Van Dorp Eddine Promenade.
• Vakantieplan **landhuis Kenepa** (tel. 640244). Zo. 30 van 11 tot 18 uur **Roy Colastica** met verhalen en poëzie. Muziek van **Tesoro Antiano**. Toegang 5 gulden, tot 14 jaar 2 gulden.

MUZIEK

• Za. 30 juli van 21 tot 2 uur 'special night' bij **Santa Catharina Sport & Country Club** (tel. 677030/028) met **Arnell y su Orkesta** en dj 'Signal'. Toegang 10 gulden.
• **Landhuis Brievengat** (tel. 378344). Vr.- en zo.-avond live muziek. **Rijsttafelen** elke vrijdag vanaf half acht op het terras na reservering voor 18.00 uur.

• **Landhuis Papaya** (tel. 695850). Za. en zo.: BBQ; zo.: vanaf 18 uur Mariachi-muziek.

• **The Pub.** Do. **karioki-night**, zo. matinee van 16 tot 22 uur met entree van vijf gulden.

• **Rumours** (tel. 617555) Elke zo. happy hour van 17.30 tot 18.30 uur. Veertien mans big band speelt tot 21 uur.

• **Blues** (tel. 614377). Elke donderdagavond live muziek van 18.00 tot 20.00 uur.

• **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757). Elke wo. en za.: Lucho Carelli. Elke dag happy hour van 17 tot 19 uur.

• **Rum Runners** (tel. 623038). Elke zo. van 21 tot 23 uur **Sportcafé**; live radio gepresenteerd door Willem Dekker.

FILMS

• **Paradise Movies, I.T.C.** (tel. 636195). do. 28: 17 uur The Lion King; 20 uur The House of the Spirits; vr. 29 t/m zo. 31 om 17 uur Getting even with Dad; 19 en 21:30 uur Speed. Toegang 12,50 gulden.

• **Jeugd Film Theater** (tel. 604007), Jeugdhuis de Tamarijn. za. 30 van 14-17 uur: Pipo en de piraten van toen. Gasten van de week: Tony Neef en Brigitte Nijman. Toegang 7,50 gulden.

• **Sea Side Cinema** (Balaú Terrace, Seaquarium tel. 658388). Voorlopig geen voorstellingen

EXPOSITIES

• Tot en met 5 augustus: **fototentoonstelling** van Uniek Curaçao in de Openbare Bibliotheek met medewerking van het bezoekend publiek. Verzameling amateurfoto's van attracties op Curaçao, die kunnen wisselen met nieuwe foto's meegebracht door bezoekers. Info: 628969.

• Tot en met 2 aug. in de tentoonstellingsruimte van Arawak Craft Products aan de Mattheywerf in loods 1: The Curaçao Woman. Een expositie samengesteld in samenwerking met de dienst Culturele Zaken. Te bezichtigen tijdens werkuren.

• **Gallery '86** (tel. 613417): Expositie van olieverfschilderijen van Tim van Hyfte. Te bezichtigen tot en met 6 aug. Open: ma. t/m za. van 9.30 tot 12.00 uur, 's middags gesloten.

• **Postmuseum van de Ned. Antillen** (tel. 658010). De komende maanden: ruimtevaartexpositie 'Reis zonder Einde'. Open ma. t/m vr. van 9 tot 17 uur, za. van 10 tot 15 uur.

• **Graphic Art Gallery** (tel. 379914/608914). Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Baselmans. Te bezichtigen op afspraak.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

• Historisch, sociaal, culturele rondleiding door **oud-Otrobanda**, onder leiding van Otrobanda-kenner Joop Hart. Elke woensdag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op Plasa Brion. Reserveren en inlichtingen: 378718.

• **Otrobanda** (tel. 613554) **Rondleiding** o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op Plasa Brion bij de klok elke do.-middag om 17:15 uur.

• **Punda** (tel. 613554) Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

• **Joods Cultuur Historisch Museum** (tel. 611633) Open: ma. t/m vr. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Fortkerk Museum** (tel. 611139) Open: ma. t/m vr. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Het Antilliaanse Muntenmuseum** (tel. 613600) Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.

• **Natuurhistorisch Museum** (tel. 640363) Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

• **Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n onder duidelijke vermelding van: Uitgaansagenda. Fax 674744, telefoon 672000.**